



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta

2012/0011(COD)

9.1.2013

TARKISTUKSET 690 - 917

Lausuntoluonnos
Seán Kelly
(PE496.562v01-00)

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (yleinen tietosuoja-asetus)

Ehdotus asetukseksi
(COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

AM\923501FI.doc

PE502.174v02-00

AM_Com_LegOpinion

Tarkistus 690
Eija-Riitta Korhola

Ehdotus asetukseksi
IV luku – 3 jakso – otsikko

Komission teksti

TIETOSUOJAA KOSKEVA
VAIKUTUSTENARVIOINTI JA
ENNAKKOHYVÄKSYNTÄ

Tarkistus

TIETOSUOJAA KOSKEVA
VAIKUTUSTENARVIOINTI JA
ENNAKKOILMOITUS

Or. en

Perustelu

Ennakkohyväksyntää edellyttävät menettelyt ovat rekisterinpitäjän kannalta kalliita ja aikaa vieviä, ja niiden tarjoama lisäarvo ennakoilmoitusta koskevaan järjestelmään verrattuna voi olla kyseenalaista myös tietosuojan näkökulmasta. Ennakoilmoitukset, joiden perusteella valvontaviranomaisella on mahdollisuus ottaa asia huomioon ja ryhtyä toimiin, on riittävä ja sillä tarjotaan myös käyttäjäystävällinen tietosuojamenettely.

Tarkistus 691
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jos tietojenkäsittelytoimiin liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta erityisiä riskejä, rekisterinpitäjän tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän on laadittava arvio suunniteltujen käsittelytoimien vaikutuksista henkilötietojen suojalle.

Tarkistus

1. Jos tietojenkäsittelytoimiin liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta erityisiä riskejä, rekisterinpitäjän tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän on laadittava arvio suunniteltujen käsittelytoimien vaikutuksista henkilötietojen suojalle.
Pk-yritysten on tehtävä vaikutustenarviointi vasta kolmen vuoden kuluttua niiden mukaan ottamisesta, jos tietojenkäsittelyn katsotaan kuuluvan

Perustelu

Kolmen vuoden kuluessa yrityksen perustamisesta keskimäärin 80 prosenttia vastikään perustetuista pk-yrityksistä joutuu lopettamaan toimintansa. Jos tällainen ajanjakso sallitaan ennen kuin on tehtävä vaikutustenarviointi, kaikille yrityksille annetaan mahdollisuus menestyä ennen kuin aiheutetaan kustannuksia, joiden määrä voi olla tuhansia euroja.

Tarkistus 692

Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

**Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jos tietojenkäsittelytoimiin liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta erityisiä riskejä, rekisterinpitäjän ***tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän*** on laadittava arvio suunniteltujen käsittelytoimien vaikutuksista henkilötietojen suojalle.

Tarkistus

1. Jos tietojenkäsittelytoimiin liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta erityisiä riskejä ***tai kun tietojenkäsittelytoimet toteutetaan julkisen sektorin infrastruktuurihankkeena***, rekisterinpitäjän on laadittava arvio suunniteltujen käsittelytoimien vaikutuksista henkilötietojen suojalle.

Tarkistus 693

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

**Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jos tietojenkäsittelytoimiin liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta erityisiä riskejä, rekisterinpitäjän

Tarkistus

1. Jos tietojenkäsittelytoimiin liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta erityisiä riskejä, rekisterinpitäjän

tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän on laadittava arvio suunniteltujen käsittelytoimien vaikutuksista henkilötietojen suojalle.

on laadittava arvio suunniteltujen käsittelytoimien vaikutuksista henkilötietojen suojalle. ***Yksi arvio riittää, jotta voidaan puuttua tietojenkäsittelytoimiin, jotka aiheuttavat tämänkaltaisia riskejä.***

Or. en

Perustelu

Uutta yksityisyyttä koskevaa vaikutustenarviointia olisi edellytettävä ainoastaan silloin, kun menettely tai hanke aiheuttaa yksityisyydelle huomattavasti enemmän uudenlaisia riskejä, joita ei ole aikaisemmin arvioitu. Kun tämänkaltaisesta menettelystä tai hankkeesta on tehty aiemmin yksityisyyttä koskeva vaikutustenarviointi, ainoastaan menettelyn tai hankkeen uusia tai toisenlaisia näkökohtia pitäisi arvioida uudelleen.

Tarkistus 694 Giles Chichester

Ehdotus asetukseksi 33 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jos tietojenkäsittelytoimiin liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta erityisiä riskejä, rekisterinpitäjän tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän on laadittava arvio suunniteltujen käsittelytoimien vaikutuksista henkilötietojen suojalle.

Tarkistus

1. Jos tietojenkäsittelytoimiin liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta erityisiä riskejä, rekisterinpitäjän tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän on laadittava arvio suunniteltujen käsittelytoimien vaikutuksista henkilötietojen suojalle, ***paiti jos kyseisiin toimiin ei liity rekisteröidyn yksityisyydelle aiheutuvaa riskiä.***

Or. en

Perustelu

Vaikutustenarvioinnin muuttaminen vapaaehtoiseksi poistaa tarpeettomia velvoitteita niiltä rekisterinpitäjiltä ja henkilötietojen käsittelijöiltä, joiden toimiin ei liity rekisteröidyn yksityisyydelle aiheutuvaa riskiä. Tämä säännös on yhteydessä 79 artiklaa koskeviin

tarkistuksiin, ja se tarjoaa mahdollisuuden käyttää vaikutustenarviointia yhtenä tekijänä, jonka perusteella päätetään hallinnollisista seuraamuksista.

Tarkistus 695
Pilar del Castillo Vera

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jos tietojenkäsittelytoimiin liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta erityisiä riskejä, rekisterinpitäjän ***tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän*** on laadittava arvio suunniteltujen käsittelytoimien vaikutuksista henkilötietojen suojalle.

Tarkistus

1. Jos tietojenkäsittelytoimiin liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta erityisiä riskejä, rekisterinpitäjän on laadittava arvio suunniteltujen käsittelytoimien vaikutuksista henkilötietojen suojalle.

Or. en

Tarkistus 696
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

1 a. Pk-yritysten on tehtävä vaikutustenarviointi vasta kolmen vuoden kuluttua niiden mukaan ottamisesta, jos tietojenkäsittelyn katsotaan kuuluvan yrityksen ydintoimintaan. Tässä tapauksessa tietojenkäsittelyyn liittyvä myynti tai siitä saadut tulot muodostavat 50 prosenttia pk-yrityksen tuloista.

Tarkistus

Or. en

Perustelu

Tutkimukset osoittavat, että suurin osa pk-yrityksistä epäonnistuu ensimmäisen kolmen toimintavuotensa aikana. Kun tällainen ajanjakso sallitaan ennen kuin on tehtävä vaikutustenarviointi, kaikille yrityksille annetaan mahdollisuus menestyä ennen kuin aiheutetaan tarpeettomia kustannuksia.

Tarkistus 697

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

33 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) luonnollisen henkilön henkilökohtaisten ominaisuuksien järjestelmällinen ja kattava arviointi hänen taloudellisen tilanteensa, sijaintinsa, terveytensä, henkilökohtaisten mieltymystensä, luotettavuutensa tai käyttäytymisensä analysoimista tai ennakoimista varten automatisoidun tietojenkäsittelyn perusteella sellaisten toimenpiteiden antamista varten, jotka aiheuttavat kyseiselle yksilölle oikeusvaikutuksia *tai vaikuttavat häneen merkittäväällä tavalla;*

Tarkistus

a) luonnollisen henkilön henkilökohtaisten ominaisuuksien järjestelmällinen ja kattava arviointi hänen taloudellisen tilanteensa, sijaintinsa, terveytensä, henkilökohtaisten mieltymystensä, luotettavuutensa tai käyttäytymisensä analysoimista tai ennakoimista varten automatisoidun tietojenkäsittelyn perusteella sellaisten toimenpiteiden antamista varten, jotka aiheuttavat oikeusvaikutuksia, *joista on hänelle haittaa;*

Or. en

Tarkistus 698

Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi

33 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) luonnollisen henkilön henkilökohtaisten ominaisuuksien järjestelmällinen ja kattava arviointi hänen taloudellisen tilanteensa, sijaintinsa, terveytensä, henkilökohtaisten mieltymystensä, luotettavuutensa tai käyttäytymisensä analysoimista tai

Tarkistus

a) luonnollisen henkilön henkilökohtaisten ominaisuuksien järjestelmällinen ja kattava arviointi hänen taloudellisen tilanteensa, sijaintinsa, terveytensä, henkilökohtaisten mieltymystensä, luotettavuutensa tai käyttäytymisensä analysoimista tai

ennakoimista varten automatisoidun tietojenkäsittelyn perusteella sellaisten toimenpiteiden antamista varten, jotka aiheuttavat kyseiselle yksilölle oikeusvaikutuksia tai vaikuttavat häneen merkittäväällä tavalla;

ennakoimista varten automatisoidun tietojenkäsittelyn perusteella sellaisten toimenpiteiden antamista varten, jotka aiheuttavat kyseiselle yksilölle oikeusvaikutuksia tai vaikuttavat häneen merkittäväällä tavalla ***mukaan lukien kaikki muut tämän asetuksen 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut käsittelytoimet***;

Or. en

Tarkistus 699

Paul Rübiger

Ehdotus asetukseksi

33 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) luonnollisen henkilön henkilökohtaisten ominaisuuksien järjestelmällinen ja kattava arviointi hänen taloudellisen tilanteensa, sijaintinsa, terveytensä, henkilökohtaisten mieltymystensä, luotettavuutensa tai käyttäytymisensä analysoimista tai ennakoimista varten automatisoidun tietojenkäsittelyn perusteella sellaisten toimenpiteiden antamista varten, jotka aiheuttavat kyseiselle yksilölle oikeusvaikutuksia tai vaikuttavat häneen merkittäväällä tavalla;

Tarkistus

a) luonnollisen henkilön ***tai oikeushenkilön*** henkilökohtaisten ominaisuuksien järjestelmällinen ja kattava arviointi hänen taloudellisen tilanteensa, sijaintinsa, terveytensä, henkilökohtaisten mieltymystensä, luotettavuutensa tai käyttäytymisensä analysoimista tai ennakoimista varten automatisoidun tietojenkäsittelyn perusteella sellaisten toimenpiteiden antamista varten, jotka aiheuttavat kyseiselle yksilölle oikeusvaikutuksia tai vaikuttavat häneen merkittäväällä tavalla;

Or. de

Tarkistus 700

Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi

33 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) sukupuolielämää, terveyttä, rotua ja

Tarkistus

b) sukupuolielämää, terveyttä, ***poliittisia***

etnistä alkuperää tai terveydenhoidon antamista, epidemiologisia tutkimuksia tai mielisairauksia tai tartuntatauteja koskevia selvityksiä koskevien tietojen käsittely, jos tarkoituksena on toteuttaa tiettyjä yksilöitä koskevia toimenpiteitä tai tehdä heitä koskevia päätöksiä suuressa mittakaavassa;

mielipiteitä, uskonnollista vakaumusta, rikostuomioita, rotua ja etnistä alkuperää tai terveydenhoidon antamista, epidemiologisia tutkimuksia tai mielisairauksia tai tartuntatauteja koskevia selvityksiä koskevien tietojen käsittely, jos tarkoituksena on toteuttaa tiettyjä yksilöitä koskevia toimenpiteitä tai tehdä heitä koskevia päätöksiä suuressa mittakaavassa;

Or. en

Tarkistus 701
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) sukupuolielämää, terveyttä, rotua ja etnistä alkuperää tai terveydenhoidon antamista, epidemiologisia tutkimuksia tai mielisairauksia tai tartuntatauteja koskevia selvityksiä koskevien tietojen käsittely, jos tarkoituksena on toteuttaa tiettyjä yksilöitä koskevia toimenpiteitä tai tehdä heitä koskevia päätöksiä **suuressa mittakaavassa**;

Tarkistus

b) sukupuolielämää, terveyttä, rotua ja etnistä alkuperää tai terveydenhoidon antamista, epidemiologisia tutkimuksia tai mielisairauksia tai tartuntatauteja koskevia selvityksiä koskevien tietojen käsittely, jos tarkoituksena on toteuttaa tiettyjä yksilöitä koskevia toimenpiteitä tai tehdä heitä koskevia päätöksiä;

Or. en

Tarkistus 702
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) yleisölle avoimien alueiden valvonta, erityisesti jos käytetään optoelektronisia laitteita (videovalvontaa) **suuressa mittakaavassa**;

Tarkistus

c) yleisölle avoimien alueiden valvonta, erityisesti jos käytetään optoelektronisia laitteita (videovalvontaa);

Tarkistus 703
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) lapsia tai geneettisiä tai biometrisiä tietoja koskevien henkilötietojen käsittely **suuren mittakaavan** rekisteröintijärjestelmissä;

Tarkistus

d) lapsia tai geneettisiä tai biometrisiä tietoja koskevien henkilötietojen käsittely rekisteröintijärjestelmissä;

Tarkistus 704
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Arvioinnissa on esitettävä vähintään yleinen kuvaus suunnitelluista käsittelytoimista, arvio niihin rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta liittyvistä riskeistä, toimet joiden avulla riskeihin on tarkoitus puuttua, sekä takeet, suojatoimenpiteet ja keinot, joilla varmistetaan henkilötietojen suoja ja osoitetaan, että tätä asetusta on noudatettu, ottaen huomioon rekisteröityjen ja muiden asianomaisten oikeudet ja oikeutetut edut.

Tarkistus

3. Arvioinnissa on esitettävä vähintään yleinen kuvaus suunnitelluista käsittelytoimista, arvio niihin rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta liittyvistä riskeistä, toimet joiden avulla riskeihin on tarkoitus puuttua, sekä takeet, suojatoimenpiteet ja keinot, joilla varmistetaan henkilötietojen suoja ja osoitetaan, että tätä asetusta on noudatettu, ottaen huomioon rekisteröityjen ja muiden asianomaisten oikeudet ja oikeutetut edut **sekä uuden teknologian ja menetelmät, joilla voidaan parantaa kansalaisten yksityisyyttä. Jos unionin tason toimintaohjeita on käytössä, niiden olisi oltava vaikutustenarvioinnin lähtökohta.**

Tarkistus 705
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Arvioinnissa on esitettävä vähintään yleinen kuvaus suunnitelluista käsittelytoimista, arvio niihin rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta liittyvistä riskeistä, toimet joiden avulla riskeihin on tarkoitus puuttua, sekä takeet, suojatoimenpiteet ja keinot, joilla varmistetaan henkilötietojen suoja ja osoitetaan, että tätä asetusta on noudatettu, ottaen huomioon rekisteröityjen ja muiden asianomaisten oikeudet ja oikeutetut edut.

Tarkistus

3. Arvioinnissa on esitettävä vähintään yleinen kuvaus suunnitelluista käsittelytoimista, arvio niihin rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien kannalta liittyvistä riskeistä, ***mukaan lukien erityisesti sen vaaran, että syrjintä sisällytetään toimenpiteisiin tai sitä vahvistetaan niillä***, toimet joiden avulla riskeihin on tarkoitus puuttua, sekä takeet, suojatoimenpiteet ja keinot, joilla varmistetaan henkilötietojen suoja ja osoitetaan, että tätä asetusta on noudatettu, ottaen huomioon rekisteröityjen ja muiden asianomaisten oikeudet ja oikeutetut edut.

Or. en

Tarkistus 706
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Rekisterinpitäjän on pyydettävä rekisteröityjen tai näiden edustajien näkemyksiä suunnitelluista käsittelytoimista, ilman että tämä saa vaikuttaa kaupallisten tai yleisten etujen suojeluun tai käsittelytoimien turvallisuuteen.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 707
Pilar del Castillo Vera

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Rekisterinpitäjän on pyydettävä rekisteröityjen tai näiden edustajien näkemyksiä suunnitelluista käsittelytoimista, ilman että tämä saa vaikuttaa kaupallisten tai yleisten etujen suojeluun tai käsittelytoimien turvallisuuteen.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 708
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Rekisterinpitäjän on **pyydettävä** rekisteröityjen tai näiden edustajien näkemyksiä suunnitelluista käsittelytoimista, ilman että tämä saa vaikuttaa kaupallisten tai yleisten etujen suojeluun tai käsittelytoimien turvallisuuteen.

Tarkistus

4. Rekisterinpitäjän on **tiedusteltava** rekisteröityjen tai näiden edustajien näkemyksiä suunnitelluista käsittelytoimista, ilman että tämä saa vaikuttaa kaupallisten tai yleisten etujen suojeluun tai käsittelytoimien turvallisuuteen.

Or. en

Tarkistus 709
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Jos rekisterinpitäjä on viranomainen tai julkishallinnon elin ja käsittely perustuu 6 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun lakisääteiseen velvollisuuteen, jonka yhteydessä vahvistetaan käsittelytoimia koskevat säännöt ja menettelyt ja jota säännellään unionin lainsäädännöllä, 1–4 kohtaa ei sovelleta, paitsi jos jäsenvaltiot katsovat tarpeelliseksi toteuttaa tällaisen arvioinnin ennen käsittelytoimien aloittamista.

Poistetaan.

Or. en

**Tarkistus 710
Giles Chichester**

**Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 5 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

5. Jos rekisterinpitäjä on viranomainen tai julkishallinnon elin ja käsittely perustuu 6 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun lakisääteiseen velvollisuuteen, jonka yhteydessä vahvistetaan käsittelytoimia koskevat säännöt ja menettelyt ja jota säännellään unionin lainsäädännöllä, 1–4 kohtaa ei sovelleta, paitsi jos jäsenvaltiot katsovat tarpeelliseksi toteuttaa tällaisen arvioinnin ennen käsittelytoimien aloittamista.

5. Jos rekisterinpitäjä on viranomainen tai julkishallinnon elin ***tai jos tietojen käsittelijä on jokin muu elin, jonka tehtävänä on hoitaa julkisen palvelun tehtäviä***, ja käsittely perustuu 6 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun lakisääteiseen velvollisuuteen, jonka yhteydessä vahvistetaan käsittelytoimia koskevat säännöt ja menettelyt ja jota säännellään unionin lainsäädännöllä, 1–4 kohtaa ei sovelleta, paitsi jos jäsenvaltiot katsovat tarpeelliseksi toteuttaa tällaisen arvioinnin ennen käsittelytoimien aloittamista.

Or. en

Perustelu

Tietosuojaa koskevaa vaikutustenarviointia koskevien sääntöjen soveltamisen on perustuttava tarjottavan palvelun luonteeseen eikä palvelua tarjoavan elimen luonteeseen. Esimerkiksi julkisten palvelujen tarjoaminen annetaan usein yksityisten organisaatioiden tehtäväksi. Julkisten palvelujen tarjoamiseen on sovellettava yhtenäistä lähestymistapaa riippumatta siitä, onko kyseisen palvelun tarjoava elin viranomainen vai julkishallinnon elin vai organisaatio, jonka kanssa on tehty sopimus tämän palvelun tarjoamisesta.

Tarkistus 711

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi

33 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa määritellään tarkemmin kriteerit ja edellytykset sellaisia 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuja käsittelytoimia varten, joihin todennäköisesti liittyy erityisiä riskejä, ja 3 artiklassa tarkoitettua arviointia koskevat vaatimukset, mukaan lukien arvioinnin laajennettavuutta, todentamista ja tarkastamista koskevat edellytykset. Tässä yhteydessä komissio harkitsee erityisten toimenpiteiden toteuttamista mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten hyväksi.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 712

Rachida Dati

Ehdotus asetukseksi

33 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä,

Tarkistus

6. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä,

joissa määritellään tarkemmin kriteerit ja edellytykset sellaisia 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuja käsittelytoimia varten, joihin todennäköisesti liittyy erityisiä riskejä, ja 3 artiklassa tarkoitettua arviointia koskevat vaatimukset, mukaan lukien arvioinnin laajennettavuutta, todentamista ja tarkastamista koskevat edellytykset. Tässä yhteydessä komissio harkitsee erityisten toimenpiteiden toteuttamista mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten hyväksi.

joissa määritellään tarkemmin kriteerit ja edellytykset sellaisia 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuja käsittelytoimia varten, joihin todennäköisesti liittyy erityisiä riskejä, ja 3 artiklassa tarkoitettua arviointia koskevat vaatimukset, mukaan lukien arvioinnin laajennettavuutta, todentamista ja tarkastamista koskevat edellytykset. Tässä yhteydessä komissio harkitsee erityisten toimenpiteiden toteuttamista mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten hyväksi *sidosryhmiä kuultuaan*.

Or. fr

Perustelu

Delegoitujen säädösten käyttö aiheuttaa riskin avoimuuden puutteesta. Tätä on vältettävä varmistamalla, että niiden laatiminen tehdään tiiviissä yhteistyössä niiden toimijoiden kanssa, joiden on noudatettava niitä.

Tarkistus 713

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi

33 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Komissio voi täsmentää standardit ja menettelyt 3 artiklassa tarkoitetun arvioinnin toteuttamista, todentamista ja tarkastamista varten. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 714
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. **Komissio voi täsmentää** standardit ja menettelyt 3 artiklassa tarkoitetun arvioinnin toteuttamista, todentamista ja tarkastamista varten. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Tarkistus

7. **Jollei aiemmista säännöksistä muuta johdu, komission on täsmennettävä kuuden kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta** standardit ja menettelyt 3 artiklassa tarkoitetun arvioinnin toteuttamista, todentamista ja tarkastamista varten. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 715
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
33 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti

7 a) **Tietosuojaa koskevia vaikutustenarviointeja on pidettävä luottamuksellisina tietoina.**

Tarkistus

Or. en

Perustelu

On tärkeää varmistaa tämä seikka, jotta vähennetään yritysten pelkoa siitä, että liikesalaisuuden piirissä olevat innovatiiviset uudet menettelyt julkistetaan.

Tarkistus 716
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – otsikko

Komission teksti

Ennakkohyväksyntä ja
ennakkokuuleminen

Tarkistus

Ennakkokuuleminen

Or. en

Tarkistus 717
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tapauksen mukaan joko rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on saatava valvontaviranomaiselta ennen henkilötietojen käsittelyä ennakkohyväksyntä sen varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti siitä rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien riskien lieventämiseksi, jos rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä hyväksyy 42 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja sopimuslausekkeita *tai* ei anna asianmukaisia takeita 42 artiklan 5 kohdassa tarkoitettussa oikeudellisesti sitovassa asiakirjassa siltä osin kuin on kyse henkilötietojen siirrosta kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle.

Tarkistus

1. Rekisterinpitäjän tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän on ennen henkilötietojen käsittelyä kuultava valvontaviranomaista sen varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti siitä rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien riskien lieventämiseksi

a) jos rekisterinpitäjä suorittaa alaikäisten osalta jotain tämän asetuksen 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja käsittelytoimenpiteitä;

b) jos rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä hyväksyy 42 artiklan 2 kohdan d

alakohdassa tarkoitettuja
sopimuslausekkeita;

c) jos rekisterinpitäjä ei anna
asianmukaisia takeita 42 artiklan 5
kohdassa tarkoitettussa oikeudellisesti
sitovassa asiakirjassa siltä osin kuin on
kyse henkilötietojen siirrosta kolmanteen
maahan tai kansainväliselle järjestölle;

**d) jos rekisterinpitäjä tai henkilötietojen
käsittelijä siirtää henkilötietoja
kolmanteen maahan tai kansainväliseen
järjestöön 44 artiklassa mainittujen
poikkeuksien perusteella;**

**e) jos rekisterinpitäjä suorittaa 81 artiklan
3 kohdassa tai 83 artiklan 3 kohdassa
tarkoitettuja käsittelytoimia.**

Or. en

Tarkistus 718
Eija-Riitta Korhola

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tapauksen mukaan joko
rekisterinpitäjän tai henkilötietojen
käsittelijän on **saatava**
valvontaviranomaiselta ennen
henkilötietojen käsittelyä
ennakkohyväksyntä sen varmistamiseksi,
että suunniteltu käsittely on tämän
asetuksen mukaista ja erityisesti siitä
rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien
riskien lieventämiseksi, jos rekisterinpitäjä
tai henkilötietojen käsittelijä hyväksyy 42
artiklan 2 kohdan d alakohdassa
tarkoitettuja sopimuslausekkeita tai ei anna
asianmukaisia takeita 42 artiklan 5
kohdassa tarkoitettussa oikeudellisesti
sitovassa asiakirjassa siltä osin kuin on
kyse henkilötietojen siirrosta kolmanteen

Tarkistus

1. Tapauksen mukaan joko
rekisterinpitäjän tai henkilötietojen
käsittelijän on **esitettävä ilmoitus**
valvontaviranomaiselle ennen
henkilötietojen käsittelyä sen
varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely
on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti
siitä rekisteröidyille mahdollisesti
aiheutuvien riskien lieventämiseksi, jos
rekisterinpitäjä tai henkilötietojen
käsittelijä hyväksyy 42 artiklan 2 kohdan d
alakohdassa tarkoitettuja
sopimuslausekkeita tai ei anna
asianmukaisia takeita 42 artiklan 5
kohdassa tarkoitettussa oikeudellisesti
sitovassa asiakirjassa siltä osin kuin on
kyse henkilötietojen siirrosta kolmanteen

maahan tai kansainväliselle järjestölle.

maahan tai kansainväliselle järjestölle.

Or. en

Perustelu

Ennakkohyväksyntää edellyttävät menettelyt ovat rekisterinpitäjän kannalta kalliita ja aikaa vieviä, ja niiden tarjoama lisäarvo ennakoilmoitusta koskevaan järjestelmään verrattuna voi olla kyseenalaista myös tietosuojan näkökulmasta. Ennakoilmoitukset, joiden perusteella valvontaviranomaisella on mahdollisuus ottaa asia huomioon ja ryhtyä toimiin, on riittävä ja sillä tarjotaan myös käyttäjyystavallinen tietosuojamenettely.

Tarkistus 719

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi

34 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tapauksen mukaan joko rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on saatava valvontaviranomaiselta ennen henkilötietojen käsittelyä *ennakkohyväksyntä* sen varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti siitä rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien riskien lieventämiseksi, jos rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä hyväksyy 42 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja sopimuslausekkeitä tai ei anna asianmukaisia takeita 42 artiklan 5 kohdassa tarkoitettussa oikeudellisesti sitovassa asiakirjassa siltä osin kuin on kyse henkilötietojen siirrosta kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle.

Tarkistus

1. Rekisterinpitäjä voi kuulla valvontaviranomaista ennen henkilötietojen käsittelyä sen varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti siitä rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien riskien lieventämiseksi, jos rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä hyväksyy 42 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja sopimuslausekkeitä tai ei anna asianmukaisia takeita 42 artiklan 5 kohdassa tarkoitettussa oikeudellisesti sitovassa asiakirjassa siltä osin kuin on kyse henkilötietojen siirrosta kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle.

Or. en

Tarkistus 720
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Rekisterinpitäjän ***tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän*** on ennen henkilötietojen käsittelyä kuultava valvontaviranomaista sen varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti siitä rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien riskien lieventämiseksi, jos

Tarkistus

2. Rekisterinpitäjän on ennen henkilötietojen käsittelyä kuultava valvontaviranomaista sen varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti siitä rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien riskien lieventämiseksi, jos

Or. en

Tarkistus 721
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. ***Rekisterinpitäjän*** tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen ***käsittelijän*** on ennen henkilötietojen käsittelyä kuultava valvontaviranomaista sen varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti siitä rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien riskien lieventämiseksi, jos

Tarkistus

2. ***Rekisterinpitäjä*** tai tämän lukuun ***toimiva*** henkilötietojen ***käsittelijä voi*** ennen henkilötietojen käsittelyä ***kuulla*** valvontaviranomaista sen varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti siitä rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien riskien lieventämiseksi, jos

Or. en

Tarkistus 722
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Rekisterinpitäjän tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän on ennen henkilötietojen käsittelyä kuultava valvontaviranomaista sen varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti siitä rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien riskien lieventämiseksi, jos

Tarkistus

2. Rekisterinpitäjän tai tämän lukuun toimivan henkilötietojen käsittelijän on ennen **kaikkien** henkilötietojen käsittelyä kuultava valvontaviranomaista sen varmistamiseksi, että suunniteltu käsittely on tämän asetuksen mukaista ja erityisesti siitä rekisteröidyille mahdollisesti aiheutuvien riskien lieventämiseksi, jos

Or. en

Tarkistus 723

Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi

34 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) 33 artiklassa tarkoitettu tietosuojaa koskeva vaikutustenarviointi osoittaa, että käsittelytoimiin todennäköisesti liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi merkittäviä erityisiä riskejä; tai

Tarkistus

a) 33 artiklassa tarkoitettu tietosuojaa koskeva vaikutustenarviointi osoittaa, että käsittelytoimiin todennäköisesti liittyy niiden luonteen, laajuuden tai tarkoitusten vuoksi merkittäviä erityisiä riskejä ***mukaan lukien erityisesti se riski, että toimilla voi olla syrjivä vaikutus;*** tai

Or. en

Tarkistus 724

Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi

34 artikla – 2 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) Valvontaviranomaisen on pyydettävä aiotusta käsittelytoimesta rekisteröityjen tai tietosuojaneuvoston edustajien näkemyksiä.

Tarkistus 725
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) valvontaviranomainen katsoo tarpeelliseksi suorittaa ennakkokuulemisen sellaisten **4 kohdan mukaisesti määriteltyjen** käsittelytoimien osalta, joihin todennäköisesti liittyy niiden luonteen, laajuuden ja/tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn vapauksien ja oikeuksien kannalta erityisiä riskejä.

Tarkistus

b) valvontaviranomainen katsoo tarpeelliseksi suorittaa ennakkokuulemisen sellaisten käsittelytoimien osalta, joihin todennäköisesti liittyy niiden luonteen, laajuuden ja/tai tarkoitusten vuoksi rekisteröidyn vapauksien ja oikeuksien kannalta erityisiä riskejä.

Perustelu

Katso 4 kohdan poistamisen perustelu.

Tarkistus 726
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jos valvontaviranomainen katsoo, että suunniteltu käsittely ei ole tämän asetuksen mukaista, etenkin jos riskejä ei ole yksilöity tai lievennetty riittävästi, sen on kiellettava suunniteltu käsittely ja esitettävä tarvittavat ehdotukset havaittujen puutteiden korjaamiseksi.

Tarkistus

3. Jos valvontaviranomainen katsoo, että suunniteltu käsittely ei ole tämän asetuksen mukaista, etenkin jos riskejä ei ole yksilöity tai lievennetty riittävästi, sen on kiellettava suunniteltu käsittely ja esitettävä tarvittavat ehdotukset havaittujen puutteiden korjaamiseksi. ***Tällaiseen päätökseen on voitava hakea muutosta toimivaltaisessa tuomioistuimessa ja se ei ole mahdollisesti täytäntöönpanokelpoinen***

muutoksenhakuvaiheessa, elleivät käsittelyn tulokset aiheuta välitöntä vakavaa vahinkoa rekisteröidyille.

Or. en

Tarkistus 727

Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

**Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Jos valvontaviranomainen *katsoo*, että suunniteltu käsittely ei ole tämän asetuksen mukaista, etenkin jos riskejä ei ole yksilöity tai lievennetty riittävästi, sen on kiellettävä suunniteltu käsittely ja esitettävä tarvittavat ehdotukset havaittujen puutteiden korjaamiseksi.

Tarkistus

3. Jos *toimivaltainen* valvontaviranomainen *määrittelee valtuuksiensa mukaisesti*, että suunniteltu käsittely ei ole tämän asetuksen mukaista, etenkin jos riskejä ei ole yksilöity tai lievennetty riittävästi, sen on kiellettävä suunniteltu käsittely ja esitettävä tarvittavat ehdotukset havaittujen puutteiden korjaamiseksi.

Or. en

Tarkistus 728

Amelia Andersdotter

**Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 3 a kohta (uusi)**

Komission teksti

3 a. Jos valvontaviranomainen katsoo, että aiotut käsittelytoimet voivat aiheuttaa rekisteröidyille syrjivää kohtelua koskevan riskin, sen on määrättävä, että käsittelyn todellisten vaikutuksia on valvottava tällaisten vaikutusten osalta, ja sille on annettava kaikki tarpeelliset tiedot, jotta tätä voidaan arvioida säännöllisin väliajoin.

Tarkistus

Tarkistus 729
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Valvontaviranomaisen on laadittava ja julkaistava luettelo käsittelytoimista, joiden yhteydessä vaaditaan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu ennakkokuuleminen. Valvontaviranomaisen on toimitettava tällaiset luettelot Euroopan tietosuojaneuvostolle.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Hallinnollisesta näkökulmasta liian monimutkainen toteuttaa tehokkaasti etenkin, kun otetaan huomioon tarve muusta kuin alakohtaisesta ja tulevaisuutta ennakkoivasta asetuksesta.

Tarkistus 730
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Jos 4 kohdassa tarkoitettu luettelo koskee käsittelytoimia, jotka liittyvät tavaroiden tai palvelujen tarjoamiseen eri jäsenvaltioissa asuville rekisteröidyille tai näiden käyttäytymisen seuraamiseen tai jos toimet voivat merkittävästi haitata henkilötietojen vapaata liikkuvuutta unionissa, valvontaviranomaisen on sovellettava 57 artiklassa tarkoitettua yhdenmukaisuusmekanismia ennen kuin se

5. Jos käsittelytoimet liittyvät tavaroiden tai palvelujen tarjoamiseen eri jäsenvaltioissa asuville rekisteröidyille tai näiden käyttäytymisen seuraamiseen tai jos toimet voivat merkittävästi haitata henkilötietojen vapaata liikkuvuutta unionissa, valvontaviranomaisen on sovellettava 57 artiklassa tarkoitettua yhdenmukaisuusmekanismia ennen kuin se

vahvistaa luettelon.

vahvistaa luettelon.

Or. en

Perustelu

Keskitytään yhdenmukaisuusmekanismiin siellä, missä se on asianmukaisin, yhdenmukainen 58 artiklan 2 kohtaan tehtyjen tarkistusten kanssa.

Tarkistus 731
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Rekisterinpitäjän *tai henkilötietojen käsittelijän* on toimitettava valvontaviranomaiselle 33 artiklassa tarkoitettu tietosuojaa koskeva vaikutustenarviointi ja pyynnöstä muut tarvittavat tiedot, joiden avulla valvontaviranomainen voi arvioida, ovatko käsittelytoimet tämän asetuksen mukaisia, ja arvioida erityisesti riskejä rekisteröidyn henkilötietojen suojan kannalta ja tähän liittyviä takeita.

Tarkistus

6. Rekisterinpitäjän on toimitettava valvontaviranomaiselle 33 artiklassa tarkoitettu tietosuojaa koskeva vaikutustenarviointi ja pyynnöstä muut tarvittavat tiedot, joiden avulla valvontaviranomainen voi arvioida, ovatko käsittelytoimet tämän asetuksen mukaisia, ja arvioida erityisesti riskejä rekisteröidyn henkilötietojen suojan kannalta ja tähän liittyviä takeita.

Or. en

Perustelu

On tarkoitus varmistaa oikeusvarmuus ja edistää valvontaviranomaisten suorittamaa täytäntöönpanoa sekä noudattaa johdanto-osan 62 kappaletta, jossa edellytetään "että tässä asetuksessa säädetyt vastuualueet jaetaan selkeästi", joten pelkästään rekisterinpitäjän olisi saatava ennakkohyväksyntä valvontaviranomaiselta ja kuultava sitä. Tällä luodaan paljon selkeämmät puitteet yrityksille ja valvontaviranomaisille.

Tarkistus 732
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 9 kohta

Komission teksti

9. Komissio voi laatia vakiolomakkeet ja -menettelyt sekä **1 ja 2 kohdassa** tarkoitettua **ennakkohyväksyntää ja -kuulemista** että 6 kohdassa tarkoitettua valvontaviranomaisille tehtävää ilmoitusta varten. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Tarkistus

9. Komissio voi laatia vakiolomakkeet ja -menettelyt sekä **2 kohdassa** tarkoitettua **ennakkokuulemistä** että 6 kohdassa tarkoitettua valvontaviranomaisille tehtävää ilmoitusta varten. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 733
Eija-Riitta Korhola

Ehdotus asetukseksi
IV luku – 4 jakso

Komission teksti

Tarkistus

IV luvun 4 jakso poistetaan.

Or. en

Perustelu

Ei ole perusteltua, että asetukseen sisällytetään säännöksiä yrityksen sisäisten toimintojen järjestämisestä. Erilaisilla organisatorisilla toimenpiteillä voidaan saada aikaan tehokas tietosuojajärjestelmä, ja tietosuojalainsäädännöllä ei pitäisi pakottaa yrityksiä yhteen erityiseen malliin.

Tarkistus 734
Eija-Riitta Korhola

Ehdotus asetukseksi
35 artikla

Komission teksti

Tarkistus

35 artikla poistetaan.

Or. en

Perustelu

Ei ole perusteltua, että asetukseen sisällytetään säännöksiä yrityksen sisäisten toimintojen järjestämisestä. Erilaisilla organisatorisilla toimenpiteillä voidaan saada aikaan tehokas tietosuoja, ja tietosuojalainsäädännöllä ei pitäisi pakottaa yrityksiä yhteen erityiseen malliin.

Tarkistus 735

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

35 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

1. Rekisterinpitäjän ja henkilötietojen käsittelijän on nimitettävä tietosuojavastaava aina kun

1. Rekisterinpitäjän ja henkilötietojen käsittelijän on nimitettävä **tietosuojasta vastaava organisaatio tai** tietosuojavastaava aina kun

Or. en

Tarkistus 736

Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi

35 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) tietojenkäsittelyä suorittaa yritys, **jossa on vähintään 250 työntekijää**; tai

b) tietojenkäsittelyä suorittaa yritys, **joka käsittelee yli 250 rekisteröidyn henkilötietoa vuodessa** tai

Or. en

Tarkistus 737

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

35 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän keskeiset tehtävät muodostuvat sellaisista käsittelytoimista, jotka luonteensa, laajuutensa ja/tai tarkoitustensa vuoksi edellyttävät rekisteröityjen säännöllistä ja järjestelmällistä seurantaa.

Tarkistus

c) rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän keskeiset tehtävät muodostuvat sellaisista käsittelytoimista, jotka luonteensa, laajuutensa ja/tai tarkoitustensa vuoksi edellyttävät rekisteröityjen säännöllistä ja järjestelmällistä seurantaa.
Ydintoiminnoiksi olisi määriteltävä toiminnot, joissa 50 prosenttia vuotuisesta liikevaihdosta saadaan tietojen myynnistä tai joissa tulot ansaitaan näiden tietojen perusteella. Kun kyseessä on tietosuoja, aputoimintana pidetään tietojenkäsittelytoimintaa, joka ei muodosta yli 50 prosenttia yrityksen liikevaihdosta.

Or. en

Perustelu

Tietosuojavastaavien nimittämistä olisi pidettävä tarpeellisena vain, jos henkilötietojen käsittely kuuluu yrityksen ydintoimintoihin.

Tarkistus 738

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

35 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jos rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on viranomainen tai julkishallinnon elin, tietosuojavastaava voidaan nimittää sen useampaa yksikköä varten, kyseisen viranomaisen tai elimen organisaatorakenne huomioon ottaen.

Tarkistus

3. Jos rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on viranomainen tai julkishallinnon elin, ***tietosuojasta vastaava organisaatio tai*** tietosuojavastaava voidaan nimittää sen useampaa yksikköä varten, kyseisen viranomaisen tai elimen

organisaatiorakenne huomioon ottaen.

Or. en

Tarkistus 739
Giles Chichester

Ehdotus asetukseksi
35 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. **Rekisterinpitäjän** tai henkilötietojen käsittelijän on tietosuojavastaavaa nimitettäessä otettava huomioon ammattipätevyys ja erityisesti tietosuojalainsäädäntöä ja alan käytänteitä koskeva erityisasantuntemus sekä valmiudet suorittaa 37 artiklassa tarkoitetut tehtävät. Tarvittavan erityisasantuntemuksen taso määräytyy etenkin rekisterinpitäjän ja henkilötietojen käsittelijän suorittaman tietojenkäsittelyn ja käsiteltävien tietojen edellyttämän suojan perusteella.

Tarkistus

5. **Rekisterinpitäjä** tai henkilötietojen käsittelijä voi nimittää tietosuojavastaavan siten, että se ottaa huomioon ammattipätevyyden ja erityisesti tietosuojalainsäädännön ja alan käytänteitä koskevan erityisasantuntemuksen sekä valmiudet suorittaa 37 artiklassa tarkoitetut tehtävät. Tarvittavan erityisasantuntemuksen taso määräytyy etenkin rekisterinpitäjän ja henkilötietojen käsittelijän suorittaman tietojenkäsittelyn ja käsiteltävien tietojen edellyttämän suojan perusteella.

Or. en

Tarkistus 740
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
35 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Rekisterinpitäjän ja henkilötietojen käsittelijän on varmistettava, että tietosuojavastaavan muut ammatilliset velvollisuudet voidaan sovittaa yhteen tietosuojavastaavan tehtävien ja velvollisuuksien kanssa eturistiriitoja aiheuttamatta.

Tarkistus

6. Rekisterinpitäjän ja henkilötietojen käsittelijän on varmistettava, että tietosuojasta vastaavan organisaation tai tietosuojavastaavan muut ammatilliset velvollisuudet voidaan sovittaa yhteen tietosuojavastaavan tehtävien ja velvollisuuksien kanssa eturistiriitoja aiheuttamatta.

Tarkistus 741
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
35 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on nimitettävä tietosuojavastaava vähintään kahden vuoden ajaksi. Tietosuojavastaava voidaan nimittää tehtävänsä uudelleen. Tietosuojavastaava voidaan erottaa toimestaan vain jos hän ei enää täytä tehtäviensä suorittamisen edellyttämiä vaatimuksia.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 742
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
35 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on nimitettävä tietosuojavastaava vähintään kahden vuoden ajaksi. Tietosuojavastaava voidaan nimittää tehtävänsä uudelleen. Tietosuojavastaava voidaan erottaa toimestaan vain jos hän ei enää täytä tehtäviensä suorittamisen edellyttämiä vaatimuksia.

Tarkistus

7. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on nimitettävä tietosuojavastaava vähintään kahden vuoden ajaksi. Tietosuojavastaava voidaan nimittää tehtävänsä uudelleen.

Perustelu

Kuten kaiken muun henkilöstön kohdalla, tietosuojavastaava pitäisi voida erottaa, jos hän ei suorita johdon määräämiä tehtäviä. Johtokunnan on päätettävä, onko se tyytyväinen palkattuun henkilöön.

Tarkistus 743
Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi
35 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on nimitettävä tietosuojavastaava **vähintään kahden vuoden ajaksi**. Tietosuojavastaava voidaan nimittää tehtäväänsä uudelleen. Tietosuojavastaava voidaan erottaa toimestaan vain jos hän ei enää täytä tehtäviensä suorittamisen edellyttämiä vaatimuksia.

Tarkistus

7. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on nimitettävä tietosuojavastaava **valitsemakseen määrääjäksi**. Tietosuojavastaava voidaan nimittää tehtäväänsä uudelleen. Tietosuojavastaava voidaan erottaa toimestaan vain jos hän ei enää täytä tehtäviensä suorittamisen edellyttämiä vaatimuksia **tavalla, josta päättää yrityksen johto**.

Or. en

Tarkistus 744
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
35 artikla – 10 kohta

Komission teksti

10. Rekisteröidyillä on oikeus ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaan kaikissa tietojensa käsittelyyn liittyvissä asioissa ja pyytää saada käyttää tähän asetukseen perustuvia oikeuksiaan.

Tarkistus

10. Rekisteröidyillä on oikeus ottaa yhteyttä **tietosuojasta vastaavaan organisaatioon tai** tietosuojavastaavaan kaikissa tietojensa käsittelyyn liittyvissä asioissa ja pyytää saada käyttää tähän asetukseen perustuvia oikeuksiaan.

Or. en

Tarkistus 745

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi

35 artikla – 11 kohta

Komission teksti

Tarkistus

11. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa määritellään tarkemmin 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja rekisterinpitäjän ja henkilötietojen käsittelijän keskeisiä tehtäviä koskevat kriteerit ja vaatimukset sekä 5 kohdassa tarkoitettua tietosuojavastaavan ammattipätevyyttä koskevat vaatimukset.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 746

Eija-Riitta Korhola

Ehdotus asetukseksi

36 artikla

Komission teksti

Tarkistus

36 artikla

Poistetaan.

Tietosuojavastaavan asema

1. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on varmistettava, että tietosuojavastaava otetaan asianmukaisesti ja riittävän ajoissa mukaan kaikkien henkilötietojen suojaan koskevien kysymysten käsittelyyn.

2. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on varmistettava, että tietosuojavastaava täyttää velvollisuutensa ja tehtävänsä riippumattomasti eikä ota vastaan ohjeita tehtäviensä hoitamisen yhteydessä. Tietosuojavastaava raportoi suoraan rekisterinpitäjän tai

henkilötietojen käsittelijän johdolle.

3. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on tuettava tietosuojavastaavaa tämän tehtävien suorittamisessa ja annettava tälle henkilöstö, toimitilat, varusteet ja muut resurssit, jotka ovat tarpeen 37 artiklassa tarkoitettujen velvollisuuksien ja tehtävien täyttämistä varten.

Or. en

Perustelu

Ei ole perusteltua, että asetukseen sisällytetään säännöksiä yrityksen sisäisten toimintojen järjestämisestä. Erilaisilla organisatorisilla toimenpiteillä voidaan saada aikaan tehokas tietosuoja, ja tietosuojalainsäädännöllä ei pitäisi pakottaa yrityksiä yhteen erityiseen malliin.

Tarkistus 747
Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi
36 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on varmistettava, että **tietosuojavastaava** otetaan asianmukaisesti ja riittävän ajoissa mukaan kaikkien henkilötietojen suojaa koskevien kysymysten käsittelyyn.

Tarkistus

1. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on varmistettava, että **tietosuojavastaavalle tarjotaan pääsy kaikkiin asianmukaisiin tietoihin ja tehtävänsä suorittamista varten tarvittaviin tiloihin ja että hänet** otetaan asianmukaisesti ja riittävän ajoissa mukaan kaikkien henkilötietojen suojaa koskevien kysymysten käsittelyyn.

Or. en

Tarkistus 748
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
36 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on varmistettava, että tietosuojavastaava otetaan asianmukaisesti ja riittävän ajoissa mukaan kaikkien henkilötietojen suojaa koskevien kysymysten käsittelyyn.

Tarkistus

1. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on varmistettava, että **tietosuojasta vastaava organisaatio tai** tietosuojavastaava otetaan asianmukaisesti ja riittävän ajoissa mukaan kaikkien henkilötietojen suojaa koskevien kysymysten käsittelyyn.

Or. en

Tarkistus 749

Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi

36 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on varmistettava, että tietosuojavastaava täyttää velvollisuutensa ja tehtävänsä riippumattomasti eikä ota vastaan ohjeita tehtäviensä hoitamisen yhteydessä. Tietosuojavastaava raportoi suoraan rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän johdolle.

Tarkistus

2. Tietosuojavastaava raportoi suoraan rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän johdolle.

Or. en

Perustelu

Yrityksen johdolla pitäisi olla aina mahdollisuus antaa ohjeita henkilöstölle ja siten tietosuojavastaavalle, ja tietosuojavastaavan ei pitäisi pystyä toimimaan yrityksen johdosta erillään. Yrityksen johdon on vastattava yrityksen kaikista toiminnoista, myös tietosuojasta.

Tarkistus 750

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

36 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on varmistettava, että tietosuojavastaava täyttää velvollisuutensa ja tehtävänsä riippumattomasti **eikä ota vastaan ohjeita tehtäviensä hoitamisen yhteydessä. Tietosuojavastaava raportoi suoraan rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän johdolle.**

Tarkistus

2. Tietosuojasta vastaavan organisaation tai tietosuojavastaavan on täytettävä velvollisuutensa ja tehtävänsä riippumattomasti.

Or. en

Tarkistus 751

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

**Ehdotus asetukseksi
36 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on tuettava tietosuojavastaavaa tämän tehtävien suorittamisessa ja annettava tälle henkilöstö, toimitilat, varusteet ja muut resurssit, jotka ovat tarpeen 37 artiklassa tarkoitettujen velvollisuuksien ja tehtävien täyttämistä varten.

Tarkistus

3. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on tuettava **tietosuojasta vastaavaa organisaatiota tai** tietosuojavastaavaa tämän tehtävien suorittamisessa ja annettava tälle henkilöstö, toimitilat, varusteet ja muut resurssit, jotka ovat tarpeen 37 artiklassa tarkoitettujen velvollisuuksien ja tehtävien täyttämistä varten.

Or. en

Tarkistus 752

Eija-Riitta Korhola

**Ehdotus asetukseksi
37 artikla**

Komission teksti

Tarkistus

37 artikla poistetaan.

Perustelu

Ei ole perusteltua, että asetukseen sisällytetään säännöksiä yrityksen sisäisten toimintojen järjestämisestä. Erilaisilla organisatorisilla toimenpiteillä voidaan saada aikaan tehokas tietosuoja, ja tietosuojalainsäädännöllä ei pitäisi pakottaa yrityksiä yhteen erityiseen malliin.

Tarkistus 753

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

37 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on osoitettava tietosuojavastaavalle ainakin seuraavat tehtävät:

Tarkistus

1. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on osoitettava **tietosuojasta vastaavalle organisaatiolle tai** tietosuojavastaavalle ainakin seuraavat tehtävät:

Or. en

Tarkistus 754

Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi

37 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) antaa rekisterinpitäjälle tai henkilötietojen käsittelijälle tietoja ja neuvoja, jotka koskevat niiden tämän asetuksen mukaisia velvollisuuksia, sekä dokumentoida tämä toiminta ja saadut vastaukset;

Tarkistus

a) antaa rekisterinpitäjälle tai henkilötietojen käsittelijälle **tietoisuuden lisäämiseksi** tietoja ja neuvoja, jotka koskevat niiden tämän asetuksen mukaisia velvollisuuksia, sekä dokumentoida tämä toiminta ja saadut vastaukset;

Or. en

Tarkistus 755
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
37 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) seurata **tämän asetuksen täytäntöönpanoa ja soveltamista ja erityisesti sisäänrakennettuun tietosuojaan, oletusarvoiseen tietosuojaan ja tietoturvallisuuteen liittyviä vaatimuksia sekä rekisteröidylle ilmoittamista ja rekisteröityjen esittämiä pyyntöjä, jotka koskevat tähän asetukseen pohjautuvien oikeuksien käyttöä;**

Tarkistus

c) seurata **tätä asetusta noudattaen:**

Or. en

Tarkistus 756
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
37 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) seurata tämän asetuksen täytäntöönpanoa ja soveltamista ja erityisesti sisäänrakennettuun tietosuojaan, oletusarvoiseen tietosuojaan **ja** tietoturvallisuuteen **liittyviä vaatimuksia** sekä rekisteröidylle ilmoittamista ja rekisteröityjen esittämiä pyyntöjä, jotka koskevat **tähän asetukseen** pohjautuvien oikeuksien käyttöä;

Tarkistus

c) seurata tämän asetuksen täytäntöönpanoa ja soveltamista ja erityisesti **vaatimuksia, jotka liittyvät** sisäänrakennettuun tietosuojaan **ja** oletusarvoiseen tietosuojaan **23 artiklan mukaisesti**, tietoturvallisuuteen **30 ja 32 artiklan mukaisesti**, sekä rekisteröidylle ilmoittamista ja rekisteröityjen esittämiä pyyntöjä, jotka koskevat **tämän asetuksen 11–20 artiklaan** pohjautuvien oikeuksien käyttöä;

Or. en

Tarkistus 757
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
37 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) varmistaa, että 28 artiklassa tarkoitetut asiakirjat säilytetään;

Tarkistus

d) varmistaa, että **kaikki** 28 artiklassa tarkoitetut asiakirjat säilytetään;

Or. en

Tarkistus 758
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
37 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) **seurata** 31 ja 32 artiklassa tarkoitettua henkilötietojen tietoturvaloukkauksiin liittyvien asiakirjojen säilyttämistä ja tietoturvaloukkauksista ilmoittamista;

Tarkistus

e) **valvoa** 31 ja 32 artiklassa tarkoitettua henkilötietojen tietoturvaloukkauksiin liittyvien asiakirjojen säilyttämistä ja tietoturvaloukkauksista ilmoittamista;

Or. en

Tarkistus 759
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
37 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti

g) **seurata** valvontaviranomaisen pyyntöihin vastaamista ja tietosuojavastaavan toimivaltuuksien mukaisesti tehdä yhteistyötä valvontaviranomaisen kanssa jälkimmäisen pyynnöstä tai tietosuojavastaavan omasta aloitteesta;

Tarkistus

g) **valvoa** valvontaviranomaisen pyyntöihin vastaamista ja tietosuojavastaavan toimivaltuuksien mukaisesti tehdä yhteistyötä valvontaviranomaisen kanssa jälkimmäisen pyynnöstä tai tietosuojavastaavan omasta aloitteesta;

Tarkistus 760
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
39 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot ja komissio edistävät tietosuojaa koskevien sertifiointimekanismien sekä tietosuojasinetien ja -merkkien käyttöönottoa erityisesti unionin tasolla, jotta rekisteröidyt voivat nopeasti arvioida rekisterinpitäjien ja henkilötietojen käsittelijöiden tarjoaman tietosuojan tasoa. Nämä tietosuojaa koskevat sertifiointimekanismit edistävät tämän asetuksen asianmukaista soveltamista, tietojenkäsittelyn eri sektorien ja erilaisten käsittelytoimien erityispiirteet huomioon ottaen.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden ja komission on toimittava yhdessä rekisterinpitäjien, henkilötietojen käsittelijöiden ja muiden sidosryhmien kanssa edistääkseen tietosuojaa koskevien sertifiointimekanismien sekä tietosuojasinetien ja -merkkien käyttöönottoa erityisesti unionin tasolla, jotta rekisteröidyt voivat nopeasti arvioida rekisterinpitäjien ja henkilötietojen käsittelijöiden tarjoaman tietosuojan tasoa. Nämä tietosuojaa koskevat sertifiointimekanismit edistävät tämän asetuksen asianmukaista soveltamista, tietojenkäsittelyn eri sektorien ja erilaisten käsittelytoimien erityispiirteet huomioon ottaen.

Perustelu

On tärkeää, että sidosryhmät osallistuvat sertifiointimekanismien luomiseen ja käyttöönottoon.

Tarkistus 761
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
39 artikla – 1 a kohta (uusi)

1 a. Tietosuojaa koskevat sertifiointimekanismit ovat vapaaehtoisia, kohtuuhintaisia ja helposti saatavilla sellaisen menettelyn perusteella, joka on avoin ja jolla ei aiheuteta kohtuutonta taakkaa. Nämä mekanismit ovat myös teknisesti neutraaleja, niitä pystytään soveltamaan yleisesti ja ne edistävät tämän asetuksen asianmukaista täytäntöönpanoa, tietojenkäsittelyn eri sektorien ja erilaisten käsittelytoimien erityispiirteet huomioon ottaen.

Or. en

Perustelu

Sertifiointimekanismit olisi luotava siten, että ne ovat tehokkaita, mutta eivät liian byrokraattisia tai raskaita.

Tarkistus 762

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

**Ehdotus asetukseksi
39 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

2. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa määritellään tarkemmin 1 kohdassa tarkoitettuja tietosuojaa koskevia sertifiointimekanismeja koskevat kriteerit ja vaatimukset, mukaan lukien niiden myöntämistä ja peruuttamista koskevat edellytykset sekä vaatimukset niiden tunnustamiseksi unionissa ja kolmansissa maissa.

2. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa määritellään tarkemmin 1 kohdassa tarkoitettuja tietosuojaa koskevia sertifiointimekanismeja koskevat kriteerit ja vaatimukset, mukaan lukien niiden myöntämistä ja peruuttamista koskevat edellytykset sekä vaatimukset niiden tunnustamiseksi unionissa ja kolmansissa maissa ***sillä edellytyksellä, että nämä toimet ovat teknisesti neutraalit.***

Or. en

Tarkistus 763

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

39 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio voi vahvistaa tekniset standardit sertifiointimekanismeja sekä tietosuojasinettejä ja -merkkejä varten ja menettelyt niiden edistämiseksi ja tunnustamiseksi. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 764

Amelia Andersdotter, Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi

40 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Sellaisten henkilötietojen siirto, joita käsitellään tai joita on tarkoitus käsitellä kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle siirtämisen jälkeen, **voidaan toteuttaa vain jos** rekisterinpitäjä ja henkilötietojen käsittelijä noudattavat tässä luvussa vahvistettuja edellytyksiä ja ellei tämän asetuksen muista säännöksistä muuta johdu; tämä koskee myös henkilötietojen siirtämistä edelleen kyseisestä kolmannesta maasta tai kansainvälisestä järjestöstä toiseen kolmanteen maahan tai toiselle kansainväliselle järjestölle.

Tarkistus

Sellaisten henkilötietojen siirto, joita käsitellään tai joita on tarkoitus käsitellä kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle siirtämisen jälkeen, **kielletään, paitsi siinä tapauksessa, että** rekisterinpitäjä ja henkilötietojen käsittelijä noudattavat tässä luvussa vahvistettuja edellytyksiä ja ellei tämän asetuksen muista säännöksistä muuta johdu; tämä koskee myös henkilötietojen siirtämistä edelleen kyseisestä kolmannesta maasta tai kansainvälisestä järjestöstä toiseen kolmanteen maahan tai toiselle kansainväliselle järjestölle.

Or. en

Perustelu

Transfers to third countries should be tightly regulated, as they often do not provide for an appropriate level of protection. This package of amendments provides improved rules for adequacy decisions and appropriate safeguards. It should be clear that while "adequacy" does not mean that the rules are identical, such decisions should still guarantee a high standard of protection. Similarly, appropriate safeguards should not offer loopholes for circumventing data protection standards. With technological process, it has become easier to outsource processing operations to third countries. However, controllers should not be able to use this to avoid European data protection standards, so the rules for third-country transfers should provide for good protection. Adequacy decisions are one way for legitimising third-country transfers, but should be improved by including a role for the EDPB and an assessment of the practical application of data protection law in the third country, as well as constant monitoring of any changes. Appropriate safeguards should confer enforceable rights on data subjects and should make sure that the principles of data protection are obeyed. This amendment clarifies that the starting point is the prohibition of transfers to third countries, unless the exceptions in this Chapter are applicable.

(Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 765
Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi
40 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Kaikkia kansainvälisiä sopimuksia on tarkistettava viimeistään [5 vuoden] kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta, jotta ne ovat yhdenmukaisia tämän asetuksen kanssa.

Or. en

Perustelu

EU on jo allekirjoittanut joitakin henkilötietojen siirtoa kolmansiin maihin koskevia kansainvälisiä sopimuksia. Ne on saatettava yhdenmukaisiksi tämän asetuksen kanssa siirtymäaikana, joka on korkeintaan viisi vuotta asetuksen voimaantulopäivästä.

Tarkistus 766
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
41 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Siirto voidaan toteuttaa, jos komissio on päättänyt, että kyseinen kolmas maa tai kolmannen maan alue tai tietojenkäsittelyn sektori tai kyseinen kansainvälinen järjestö tarjoaa riittävän tietosuojan tason. Tällaiselle siirrolle ei tarvita erillistä lupaa.

Tarkistus

1. Siirto voidaan toteuttaa, jos komissio on päättänyt, että kyseinen kolmas maa tai kolmannen maan alue tai tietojenkäsittelyn sektori tai kyseinen kansainvälinen järjestö tarjoaa riittävän tietosuojan tason. Tällaiselle siirrolle ei tarvita erillistä lupaa. ***Tällaisilla päätöksillä ei vaikuteta tämän asetuksen mukaiseen tietosuojan tasoon.***

Or. en

Tarkistus 767
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
41 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) oikeusvaltioperiaate, voimassa oleva yleinen ja alakohtainen lainsäädäntö, joka koskee muun muassa yleistä turvallisuutta, puolustusta, kansallista turvallisuutta ja rikosoikeutta sekä ammatillisia sääntöjä ja suojoitoimia, joita kyseisessä maassa tai kansainvälisessä järjestössä noudatetaan, sekä tehokkaat ja täytäntöönpanokelpoiset oikeudet, kuten tehokkaat hallinnolliset ja oikeudelliset muutoksenhakukeinot rekisteröityjä ja erityisesti niitä unionin alueella asuvia rekisteröityjä varten, joiden tietoja siirretään;

Tarkistus

a) oikeusvaltioperiaate, voimassa oleva yleinen ja alakohtainen lainsäädäntö, joka koskee muun muassa yleistä turvallisuutta, puolustusta, kansallista turvallisuutta ja rikosoikeutta, ***tämän lainsäädännön täytäntöönpanoa*** sekä ammatillisia sääntöjä ja suojoitoimia, joita kyseisessä maassa tai kansainvälisessä järjestössä noudatetaan, sekä tehokkaat ja täytäntöönpanokelpoiset oikeudet, kuten tehokkaat hallinnolliset ja oikeudelliset muutoksenhakukeinot rekisteröityjä ja erityisesti niitä unionin alueella asuvia rekisteröityjä varten, joiden tietoja siirretään;

Or. en

Tarkistus 768
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
41 artikla – 2 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) Komission on pyydettävä Euroopan tietosuojaneuvostolta lausunto tietosuojan tason riittävydestä. Komission on toimitettava tätä varten Euroopan tietosuojaneuvostolle kaikki tarvittavat asiakirjat, mukaan lukien kirjeenvaihto kolmannen maan hallituksen tai kansainvälisen järjestön kanssa.

Or. en

Tarkistus 769
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
41 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Komissio voi päättää, että kolmas maa tai kolmannen maan alue tai tietojenkäsittelyn sektori tai kansainvälinen järjestö tarjoaa 2 kohdassa tarkoitetun riittävän tietosuojan tason. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

3. Komissio voi päättää, että kolmas maa tai kolmannen maan alue tai tietojenkäsittelyn sektori tai kansainvälinen järjestö tarjoaa 2 kohdassa tarkoitetun riittävän tietosuojan tason ***ottaen Euroopan tietosuojaneuvoston lausunnon tarkasti huomioon***. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 770
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
41 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Komission on jatkuvasti seurattava kehitystä, joka voi vaikuttaa sellaisten 2 kohdassa lueteltujen seikkojen täyttymiseen kolmansissa maissa ja kansainvälisissä järjestöissä, joista on tehty päätös 3 kohdan nojalla.

Or. en

Tarkistus 771
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
41 artikla – 4 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 b. Jos komissiolla on syytä uskoa 4 a kohdan mukaisen seurannan tai muun lähteen perusteella, että valtio tai kansainvälinen järjestö, josta on tehty 3 kohdan mukainen päätös, ei enää varmista 2 kohdassa tarkoitettuja asianmukaisia takeita, sen on tarkasteltava uudelleen tätä päätöstä.

Or. en

Tarkistus 772
Paul Rübig

Ehdotus asetukseksi
41 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Komissio voi päättää, että kolmas maa tai kolmannen maan alue tai tietojenkäsittelyn sektori tai kansainvälinen järjestö ei tarjoa tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettua riittävää tietosuojan tasoa; varsinkin jos kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön yleisessä ja alakohtaisessa lainsäädännössä ei taata rekisteröidyille ja erityisesti niille unionin alueella asuville rekisteröidyille, joiden tietoja siirretään, tehokkaita ja täytäntöönpanokelpoisia oikeuksia, tehokkaat hallinnolliset ja oikeudelliset muutoksenhakekeinot mukaan lukien. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen tai, jos yksilön oikeus henkilötietojen suojaan sitä kiireellisesti edellyttää, 87 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Tarkistus

5. Komissio voi päättää, että kolmas maa tai kolmannen maan alue tai tietojenkäsittelyn sektori tai kansainvälinen järjestö ei tarjoa tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettua riittävää tietosuojan tasoa; varsinkin jos kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön yleisessä ja alakohtaisessa lainsäädännössä ei taata rekisteröidyille ja erityisesti niille unionin alueella asuville rekisteröidyille, joiden tietoja siirretään, tehokkaita ja täytäntöönpanokelpoisia oikeuksia, tehokkaat hallinnolliset ja oikeudelliset muutoksenhakekeinot mukaan lukien. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen tai, jos yksilön ***tai oikeushenkilön*** oikeus henkilötietojen suojaan sitä kiireellisesti edellyttää, 87 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Or. de

Tarkistus 773

Amelia Andersdotter

**Ehdotus asetukseksi
41 artikla – 6 kohta**

Komission teksti

6. Jos komissio päättää 5 kohdan nojalla kieltää kaikki henkilötietojen siirrot kolmanteen maahan tai kyseisen kolmannen maan alueelle tai tietojenkäsittelyn sektorille tai kansainväliselle järjestölle, tämä päätös ei rajoita 42–44 artiklan soveltamista. Komissio aloittaa sopivalla hetkellä neuvottelut kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön kanssa 5 kohdan

Tarkistus

6. Jos komissio päättää 5 kohdan nojalla kieltää kaikki henkilötietojen siirrot kolmanteen maahan tai kyseisen kolmannen maan alueelle tai tietojenkäsittelyn sektorille tai kansainväliselle järjestölle, ***poikkeuksena pidetään sitä, että niihin sovelletaan 42 artiklan mukaisia asianmukaisia takeita tai ne kuuluvat 44 artiklan mukaisten poikkeusten piiriin.*** Komissio

mukaisesti tehdystä päätöksestä aiheutuneen tilanteen korjaamiseksi.

aloittaa sopivalla hetkellä neuvottelut kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön kanssa 5 kohdan mukaisesti tehdystä päätöksestä aiheutuneen tilanteen korjaamiseksi.

Or. en

Tarkistus 774
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jos komissio ei ole tehnyt päätöstä 41 artiklan nojalla, rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä voi siirtää henkilötietoja kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle vain jos kyseinen rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on antanut oikeudellisesti sitovassa välineessä asianmukaiset takeet, joilla varmistetaan henkilötietojen suoja.

Tarkistus

1. Jos komissio ei ole tehnyt päätöstä 41 artiklan nojalla ***tai päättää, että jokin kolmas maa tai kolmannen maan alue tai tietojenkäsittelyn sektori tai jokin kansainvälinen järjestö ei varmista riittävää tietosuojan tasoa 41 artiklan 5 kohdan nojalla***, rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä voi siirtää henkilötietoja kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle vain jos kyseinen rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on antanut oikeudellisesti sitovassa välineessä asianmukaiset takeet, joilla varmistetaan henkilötietojen suoja.

Or. en

Tarkistus 775
Giles Chichester

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jos komissio ei ole tehnyt päätöstä 41 artiklan nojalla, rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä voi siirtää

Tarkistus

1. Jos komissio ei ole tehnyt päätöstä 41 artiklan nojalla, rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä voi siirtää

henkilötietoja kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle vain jos kyseinen rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on antanut oikeudellisesti sitovassa välineessä asianmukaiset takeet, joilla varmistetaan henkilötietojen suoja.

henkilötietoja kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle vain jos kyseinen rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on antanut oikeudellisesti sitovassa välineessä asianmukaiset takeet, joilla varmistetaan henkilötietojen suoja, **ja tarvittaessa vaikutustenarvioinnin perusteella, jos rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on varmistanut, että tietojen vastaanottaja kolmannessa maassa noudattaa korkeatasoisia tietosuojavaatimuksia.**

Or. en

Perustelu

Tavoitteena on kannustaa vaikutustenarvioinnin tekemistä edistämällä rekisterinpitäjiä korkeatasoiseen tietosuojaan.

Tarkistus 776 Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi 42 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jos komissio ei ole tehnyt päätöstä 41 artiklan nojalla, rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä voi siirtää henkilötietoja kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle vain jos kyseinen rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on antanut oikeudellisesti sitovassa välineessä asianmukaiset takeet, joilla varmistetaan henkilötietojen suoja.

Tarkistus

1. Jos komissio ei ole tehnyt päätöstä 41 artiklan nojalla, rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä voi siirtää henkilötietoja kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle vain jos kyseinen rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on antanut oikeudellisesti sitovassa välineessä asianmukaiset takeet, joilla varmistetaan henkilötietojen suoja. ***Näillä takeilla pyritään varmistamaan vähintään se, että 5 artiklassa vahvistettuja henkilötietojen käsittelyä koskevia periaatteita ja luvussa III vahvistettuja rekisteröidyn oikeuksia noudatetaan.***

Or. en

Tarkistus 777

Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi

42 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) komission hyväksymät tietosuojaa koskevat vakiolausekkeet; nämä täytäntöönpanosäännökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen; tai

Tarkistus

b) komission hyväksymät tietosuojaa koskevat vakiolausekkeet ***rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän ja vastaanottajan, joka voi toimia henkilötietojen käsittelijän alaisuudessa, välillä, Euroopan talousalueen ulkopuolisista tiedoista, joihin voi sisältyä vakioehtoja tietojen siirtämiseksi Euroopan talousalueen ulkopuolelle;*** nämä täytäntöönpanosäännökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen; tai

Or. en

Perustelu

Tämä on tärkeä lisäys, jolla selvennetään rekisterinpitäjien, henkilötietojen käsittelijöiden ja niiden alaisuudessa toimivien käsittelijöiden välistä suhdetta kansainvälisten tietosiirtojen yhteydessä.

Tarkistus 778

Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi

42 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) tietosuojaa koskevat vakiolausekkeet, jotka tietosuojaviranomainen vahvistaa 57 artiklassa tarkoitetun yhdenmukaisuusmekanismin mukaisesti, jos komissio toteaa ne 62 artiklan 1 kohdan

Tarkistus

c) ***sellaiset*** tietosuojaa koskevat vakiolausekkeet ***rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän ja vastaanottajan, joka voi toimia henkilötietojen käsittelijän alaisuudessa, välillä, Euroopan talousalueen***

b alakohdan nojalla yleisesti päteviksi; tai

ulkopuolisista tiedoista, joihin voi sisältyä vakioehtoja tietojen siirtämiseksi Euroopan talousalueen ulkopuolelle, jotka tietosuojaviranomainen vahvistaa 57 artiklassa tarkoitetun yhdenmukaisuusmekanismin mukaisesti, jos komissio toteaa ne 62 artiklan 1 kohdan b alakohdan nojalla yleisesti päteviksi; tai

Or. en

Perustelu

Tämä on tärkeä lisäys, jolla selvennetään rekisterinpitäjien, henkilötietojen käsittelijöiden ja niiden alaisuudessa toimivien käsittelijöiden välistä suhdetta kansainvälisten tietosiirtojen yhteydessä.

Tarkistus 779

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

42 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) tietosuojaa koskevat vakiolausekkeet, jotka tietosuojaviranomainen vahvistaa 57 artiklassa tarkoitetun yhdenmukaisuusmekanismin mukaisesti, jos komissio toteaa ne 62 artiklan 1 kohdan b alakohdan nojalla yleisesti päteviksi; ***tai***

Tarkistus

c) tietosuojaa koskevat vakiolausekkeet, jotka tietosuojaviranomainen vahvistaa 57 artiklassa tarkoitetun yhdenmukaisuusmekanismin mukaisesti, jos komissio toteaa ne 62 artiklan 1 kohdan b alakohdan nojalla yleisesti päteviksi;

Or. en

Tarkistus 780

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

42 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) rekisterinpitäjän tai henkilötietojen

Tarkistus

d) rekisterinpitäjän tai henkilötietojen

käsittelijän ja tietojen vastaanottajan väliset sopimuslausekkeet, jotka valvontaviranomainen on vahvistanut 4 kohdan mukaisesti.

käsittelijän ja tietojen vastaanottajan väliset sopimuslausekkeet, jotka valvontaviranomainen on vahvistanut 4 kohdan mukaisesti; ***tai***

Or. en

Tarkistus 781
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän ja tietojen vastaanottajan väliset sopimuslausekkeet, jotka täydentävät tämän artiklan 2 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja tietosuojaa koskevia vakiolausekkeita ja jotka toimivaltainen valvontaviranomainen on hyväksynyt 4 kohdan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Tällä tarkistuksella tarjotaan organisaatioille kannustin ryhtyä noudattamaan perustason sääntelyvaatimuksia pidemmälle suuntautuvia vaatimuksia, kuten tietosuojasinettejä ja -merkkejä.

Tarkistus 782
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten 83 artiklan

4 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet;

Or. en

Tarkistus 783
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Siirrot, jotka perustuvat tietosuoja koskeviin vakiolausekkeisiin tai 2 kohdan a–c alakohdassa tarkoitettuihin yritystä koskeviin sitoviin sääntöihin, eivät tarvitse muuta hyväksyntää.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 784
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Siirrot, jotka perustuvat **tietosuoja koskeviin vakiolausekkeisiin tai 2 kohdan a–c alakohdassa tarkoitettuihin yritystä koskeviin sitoviin sääntöihin**, eivät tarvitse muuta hyväksyntää.

3. Siirrot, jotka perustuvat 2 kohdan **a, b, c tai e alakohtaan**, eivät tarvitse muuta hyväksyntää.

Or. en

Perustelu

Tutkimusta varten avainkoodatut tiedot, joita kolmannessa maassa sijaitsevat vastaanottajat eivät voi tunnistaa uudelleen, olisi sallittava lisäämättä hallinnollista taakkaa.

Tarkistus 785
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. **Jos siirto perustuu tämän artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin sopimuslausekkeisiin**, rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on saatava sopimuslausekkeille valvontaviranomaisen ennakkohyväksyntä 34 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Jos siirto liittyy käsittelytoimiin, jotka kohdistuvat toisessa jäsenvaltiossa tai toisissa jäsenvaltioissa asuviin rekisteröityihin, tai jos toimet voivat merkittävästi haitata henkilötietojen vapaata liikkuvuutta unionissa, valvontaviranomaisen on sovellettava 57 artiklassa tarkoitettua yhdenmukaisuusmekanismia.

Tarkistus

4. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on saatava sopimuslausekkeille valvontaviranomaisen ennakkohyväksyntä **tämän artiklan mukaisille siirroille** 34 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Jos siirto liittyy käsittelytoimiin, jotka kohdistuvat toisessa jäsenvaltiossa tai toisissa jäsenvaltioissa asuviin rekisteröityihin, tai jos toimet voivat merkittävästi haitata henkilötietojen vapaata liikkuvuutta unionissa, valvontaviranomaisen on sovellettava 57 artiklassa tarkoitettua yhdenmukaisuusmekanismia.

Or. en

Tarkistus 786
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Jos siirto perustuu tämän artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin sopimuslausekkeisiin, rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on saatava sopimuslausekkeille valvontaviranomaisen ennakkohyväksyntä 34 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Jos siirto liittyy käsittelytoimiin, jotka kohdistuvat toisessa jäsenvaltiossa tai toisissa jäsenvaltioissa asuviin rekisteröityihin, tai jos toimet voivat merkittävästi haitata henkilötietojen vapaata liikkuvuutta unionissa,

Tarkistus

4. Jos siirto perustuu tämän artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin sopimuslausekkeisiin, rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on saatava sopimuslausekkeille **toimivaltaisen** valvontaviranomaisen ennakkohyväksyntä 34 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Jos siirto liittyy käsittelytoimiin, jotka kohdistuvat toisessa jäsenvaltiossa tai toisissa jäsenvaltioissa asuviin rekisteröityihin, tai jos toimet voivat merkittävästi haitata henkilötietojen vapaata liikkuvuutta

valvontaviranomaisen on sovellettava 57 artiklassa tarkoitettua yhdenmukaisuusmekanismia.

unionissa, *toimivaltaisen* valvontaviranomaisen on sovellettava 57 artiklassa tarkoitettua yhdenmukaisuusmekanismia.

Or. en

Perustelu

Liittyy 42 artiklan 4 a kohtaan (uusi), joka koskee täydentävien järjestelmän kannustamista kansainvälisten tiedonsiirtojen turvallisuuden varmistamiseksi.

Tarkistus 787

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

42 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä voi valita tiedonsiirtojen perustaksi tämän artiklan 2 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettua tietosuojaa koskevat vakiolausekkeet, ja se voi esittää näiden vakiolausekkeiden lisäksi täydentäviä oikeudellisesti sitovia sitoumuksia, joita sovelletaan siirrettyihin tietoihin. Tällaisissa tapauksissa näistä täydentävistä sitoumuksista on kuultava ennakoita toimivaltaista valvontaviranomaista, ja niiden on täydennettävä vakiolausekkeita eikä oltava suoraan tai välillisesti ristiriidassa niiden kanssa. Jäsenvaltioiden, valvontaviranomaisten ja komission on kannustettava täydentävien ja oikeudellisesti sitovien sitoumuksien käyttöä myöntämällä 39 artiklan nojalla hyväksytyjä tietosuojasasettejä, -merkkejä tai -mekanismeja näitä korkealaatuisempia takeita noudattaville rekisterinpitäjille ja henkilötietojen käsittelijöille;

Perustelu

Rekisterinpitäjillä ja henkilötietojen käsittelijöillä on usein suoraa ja käytännön kokemusta, jolla osoitetaan, että niiden siirtämien henkilötietojen tapauksessa täydentävät takeet voivat olla asianmukaisia. Asetuksella olisi kannustettava näitä rekisterinpitäjiä ja henkilötietojen käsittelijöitä tarjoamaan täydentäviä takeita, kun ne ovat asianmukaiset. Näiden täydentävien sitoumusten ei pitäisi olla ristiriidassa vakiolausekkeiden kanssa.

Tarkistus 788

Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi

42 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää 39 artiklan nojalla hyväksytyjä tietosuojasinettejä -merkkejä tai -mekanismeja näitä takeita noudattaville rekisterinpitäjille ja henkilötietojen käsittelijöille kannustaakseen tämän artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen täydentävien sopimuslausekkeiden käyttöä.

Perustelu

Tarkistus, jolla kannustetaan täydentävien tietosuojasinetien tai -merkkien käyttöä.

Tarkistus 789

Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi

42 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Jos henkilötietojen suojaa koskevia

5. Ennakkohyväksynät, jotka

asianmukaisia takeita ei anneta oikeudellisesti sitovassa välineessä, rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on saatava ennakkohyväksyntä siirrolle tai siirtojen sarjalle tai säännöksille, jotka sisällytetään tällaisen siirron perusteet muodostaviin hallinnollisiin järjestelyihin. Valvontaviranomainen antaa tämän ennakkohyväksynnän 34 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Jos siirto liittyy käsittelytoimiin, jotka kohdistuvat toisessa jäsenvaltiossa tai toisissa jäsenvaltioissa asuviin rekisteröityihin, tai jos toimet voivat merkittävästi haitata henkilötietojen vapaata liikkuvuutta unionissa, valvontaviranomaisen on sovellettava 57 artiklassa tarkoitettua yhdenmukaisuusmekanismia.

Ennakkohyväksynnät, jotka valvontaviranomainen on antanut direktiivin 95/46/EY 26 artiklan 2 kohdan nojalla, pysyvät voimassa, kunnes valvontaviranomainen muuttaa niitä tai korvaa tai kumoaa ne.

valvontaviranomainen on antanut direktiivin 95/46/EY 26 artiklan 2 kohdan nojalla, pysyvät voimassa, kunnes valvontaviranomainen muuttaa niitä tai korvaa tai kumoaa ne.

Or. en

Tarkistus 790

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

43 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Valvontaviranomainen vahvistaa yrityksiä koskevat sitovat säännöt 58 artiklassa säädetyn yhdenmukaisuusmekanismin mukaisesti, jos

Tarkistus

1. ***Yksi*** valvontaviranomainen ***hyväksyy*** yrityksiä koskevat sitovat säännöt 58 artiklassa säädetyn yhdenmukaisuusmekanismin ***ja yhden hyväksymisasiakirjan*** mukaisesti ***yrittäjäryhmää varten. Näiden sääntöjen perusteella on mahdollista tehdä useita saman toimialan sisäisiä kansainvälisiä siirtoja Euroopassa ja sen ulkopuolelle,***

jos

Or. en

Tarkistus 791

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

43 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) säännöt ovat oikeudellisesti sitovat ja niitä sovelletaan kaikkiin rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän yritysryhmän jäseniin, niiden työntekijät mukaan lukien, ja kaikki nämä yksiköt myös panevat säännöt täytäntöön;

Tarkistus

a) säännöt ovat oikeudellisesti sitovat ja niitä sovelletaan kaikkiin rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän yritysryhmä jäseniin **ja niiden ulkopuolisiin alihankkijoihin**, niiden työntekijät mukaan lukien, ja kaikki nämä yksiköt myös panevat säännöt täytäntöön;

Or. en

Perustelu

Pilvilaskennan palveluissa pilvipalveluiden tarjoajat käyttävät usein ulkopuolisia alihankkijoita tietyn tehtävän suorittamiseen tarjotakseen palveluita kellon ympäri ja varmistaakseen huoltotoimet. Tämän vuoksi valvontaviranomaisen olisi tunnustettava tämä yritystä koskevissa sitovissa säännöissä.

Tarkistus 792

Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi

43 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) säännöissä nimenomaisesti annetaan rekisteröidyille täytäntöönpanokelpoisia oikeuksia;

Tarkistus

b) säännöissä nimenomaisesti annetaan rekisteröidyille täytäntöönpanokelpoisia oikeuksia, **jotka ovat rekisteröidyille avoimia**;

Or. en

Tarkistus 793

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

43 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) yritysryhmän ja sen jäsenten rakenne ja yhteystiedot;

Tarkistus

a) yritysryhmän ja sen jäsenten **sekä niiden ulkopuolisten aliurakoitsijoiden** rakenne ja yhteystiedot;

Or. en

Tarkistus 794

Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi

43 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) yleiset tietosuojaperiaatteet, erityisesti käsittelytarkoituksen rajoittaminen, tietojen laatu, käsittelyn oikeusperusta, arkaluonteisten henkilötietojen käsittely; toimenpiteet tietoturvan varmistamiseksi; ja vaatimukset tietojen siirtämiseksi edelleen järjestöille, joita nämä menettelyt eivät sido;

Tarkistus

d) yleiset tietosuojaperiaatteet, erityisesti käsittelytarkoituksen rajoittaminen, tietojen **minimointi, rajalliset säilytysajat, tietojen** laatu, käsittelyn oikeusperusta, arkaluonteisten henkilötietojen käsittely; toimenpiteet tietoturvan varmistamiseksi; ja vaatimukset tietojen siirtämiseksi edelleen järjestöille, joita nämä menettelyt eivät sido;

Or. en

Tarkistus 795

Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi

43 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa määritellään tarkemmin tässä artiklassa tarkoitettuja yritystä koskevia sitovia sääntöjä koskevat kriteerit ja vaatimukset, erityisesti kriteerit niiden hyväksymiselle ja 2 kohdan b, d, e ja f alakohdan soveltamiselle henkilötietojen käsittelijöiden noudattamiin yritystä koskeviin sitoviin sääntöihin sekä muut tarvittavat vaatimukset asianomaisille rekisteröidyille kuuluvien henkilötietojen suojan varmistamiseksi.

Tarkistus

3. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa määritellään tarkemmin tässä artiklassa tarkoitettuja yritystä koskevia sitovia sääntöjä koskevat kriteerit ja vaatimukset, erityisesti kriteerit niiden hyväksymiselle, ***mukaan lukien avoimuus rekisteröidyille***, ja 2 kohdan b, d, e ja f alakohdan soveltamiselle henkilötietojen käsittelijöiden noudattamiin yritystä koskeviin sitoviin sääntöihin sekä muut tarvittavat vaatimukset asianomaisille rekisteröidyille kuuluvien henkilötietojen suojan varmistamiseksi.

Or. en

Tarkistus 796

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

44 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jos 41 artiklan nojalla ei ole tehty tietosuojan tason riittävyttä koskevaa päätöstä tai 42 artiklassa tarkoitettuja asianmukaisia takeita ei ole annettu, henkilötietojen siirto tai siirtojen sarja kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle voidaan suorittaa vain sillä edellytyksellä, että

Tarkistus

1. Jos 41 artiklan nojalla ei ole tehty tietosuojan tason riittävyttä koskevaa päätöstä; ***tai jos komissio päättää, että kolmas maa tai kolmannen maan alue tai tietojenkäsittelyn sektori tai kansainvälinen järjestö ei tarjoa 41 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua riittävää tietosuojan tasoa***; tai jos 42 artiklassa tarkoitettuja asianmukaisia takeita ei ole annettu, henkilötietojen siirto tai siirtojen sarja kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle voidaan suorittaa vain sillä edellytyksellä, että

Or. en

Tarkistus 797
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
44 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti

g) siirto tehdään julkisesta rekisteristä, joka on unionin tai jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti yleisön käytettävissä tai kenen tahansa sellaisen henkilön käytettävissä, joka voi esittää tiedonsaannille perustellun syyn, siltä osin kuin rekisterin käytettävissä olemisen edellytykset, joista säädetään unionin tai jäsenvaltion lainsäädännössä, täyttyvät kussakin yksittäisessä tapauksessa; *tai*

Tarkistus

g) siirto tehdään julkisesta rekisteristä, joka on unionin tai jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti yleisön käytettävissä tai kenen tahansa sellaisen henkilön käytettävissä, joka voi esittää tiedonsaannille perustellun syyn, siltä osin kuin rekisterin käytettävissä olemisen edellytykset, joista säädetään unionin tai jäsenvaltion lainsäädännössä, täyttyvät kussakin yksittäisessä tapauksessa ***ja rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on saanut ennakkohyväksynnän siirrolle tai siirtojen sarjalle valvontaviranomaiselta 34 artiklan mukaisesti;***

Or. en

Tarkistus 798
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
44 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti

h) siirto on tarpeen sellaisten rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän oikeutettujen etujen toteuttamiseksi, joita ei voida pitää toistuvina tai laajamittaisina, kun rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on arvioinut kaikkia tiettyyn tiedonsiirtoon tai siirtojen sarjaan liittyviä olosuhteita ja on tämän arvioinnin pohjalta tarvittaessa antanut henkilötietojen suojaa koskevat asianmukaiset takeet.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 799
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
44 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti

h) siirto on tarpeen sellaisten rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän oikeutettujen etujen toteuttamiseksi, ***joita ei voida pitää toistuvina tai laajamittaisina***, kun rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on arvioinut kaikkia tiettyyn tiedonsiirtoon tai siirtojen sarjaan liittyviä olosuhteita ja on tämän arvioinnin pohjalta tarvittaessa antanut henkilötietojen suojaa koskevat asianmukaiset takeet.

Tarkistus

h) siirto on tarpeen sellaisten rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän oikeutettujen etujen toteuttamiseksi, kun rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on arvioinut kaikkia tiettyyn tiedonsiirtoon tai siirtojen sarjaan liittyviä olosuhteita ja on tämän arvioinnin pohjalta tarvittaessa antanut henkilötietojen suojaa koskevat asianmukaiset takeet.

Perustelu

Pilvilaskennan aikakaudella ei ole asianmukaista säätää, että "toistuvat tai laajamittaiset" tiedonsiirrot ovat laadullisesti erilaisia pienempiin tiedonsiirtoihin nähden. Tärkeä näkökohta on se, että käytössä on oltava asianmukaisia takeita.

Tarkistus 800
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
44 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jos käsittely perustuu 1 kohdan h alakohtaan, rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on kiinnitettävä erityistä huomiota tietojen luonteeseen sekä ehdotetun käsittelytoimen tai ehdotettujen

Tarkistus

Poistetaan.

käsittelytoimien tarkoitukseen ja keston sekä tilanteeseen tietojen alkuperämaassa, kolmannessa maassa ja lopullisessa kohdemaassa, ja annettava tarvittaessa henkilötietojen suoja koskevat asianmukaiset takeet.

Or. en

Tarkistus 801
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
44 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Edellä olevan 1 kohdan **b, c ja h alakohtaa** ei sovelleta toimiin, joita viranomaiset suorittavat osana julkisen vallan käyttöä.

Tarkistus

4. Edellä olevan 1 kohdan **b ja c alakohtaa** ei sovelleta toimiin, joita viranomaiset suorittavat osana julkisen vallan käyttöä.

Or. en

Tarkistus 802
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
44 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Edellä 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettu yleinen etu on tunnustettava unionin lainsäädännössä tai sen jäsenvaltion lainsäädännössä, jota rekisterinpitäjään sovelletaan.

Tarkistus

5. Edellä 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettu yleinen etu on tunnustettava unionin lainsäädännössä tai sen jäsenvaltion lainsäädännössä, jota rekisterinpitäjään sovelletaan. ***Tätä poikkeusta sovelletaan ainoastaan satunnaisiin tiedonsiirtoihin. Kaikkia tiedonsiirtoon liittyviä olosuhteita on arvioitava tarkasti kussakin tapauksessa.***

Or. en

Tarkistus 803
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
44 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on tallennettava sekä arviointi että tämän artiklan 1 kohdan h alakohdassa tarkoitettujen asianmukaiset takeet 28 artiklassa tarkoitettuihin asiakirjoihin ja ilmoitettava siirrosta valvontaviranomaiselle.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 804
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
44 a artikla (uusi)

Komission teksti

44 a artikla

Tietojen luovutukset, joita ei hyväksytä unionin lainsäädännössä;

1. Mitään sellaista kolmannen maan tuomioistuimen tuomiota tai hallintoviranomaisen päätöstä, joka edellyttää, että rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on luovutettava henkilötietoja, ei millään tavoin tunnusteta tai katsota täytäntöönpanokelpoiseksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta pyynnön esittäneen kolmannen maan ja unionin tai jäsenvaltion välistä voimassa olevaa keskinäistä avunantoa koskevaa sopimusta tai kansainvälistä sopimusta.

Tarkistus

44 a artikla

2. Jos kolmannen maan tuomioistuimen tuomio tai hallintoviranomaisen päätös edellyttää, että rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on luovutettava henkilötietoja, rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän sekä rekisterinpitäjän mahdollisen edustajan on ilmoitettava pyynnöstä valvontaviranomaiselle ilman aiheetonta viivytystä ja valvontaviranomaisen on annettava tietojen siirrolle ennakkohyväksyntä 34 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti.

3. Valvontaviranomaisen on arvioitava, vastaako pyydetty tietojen luovuttaminen asetuksen säännöksiä ja erityisesti onko se tarpeen ja oikeudellisten vaatimusten mukaista 44 artiklan 1 kohdan d ja e alakohdan sekä 5 kohdan perusteella.

4. Valvontaviranomaisen on ilmoitettava pyynnöstä toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle. Rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän on myös ilmoitettava rekisteröidylle pyynnöstä ja valvontaviranomaisen antamasta hyväksynnästä.

5. Komissio voi vahvistaa 2 kohdassa tarkoitetun valvontaviranomaiselle annettavan vakiomuotoisen ilmoituksen ja 4 kohdassa tarkoitetut rekisteröidylle annettavat tiedot sekä ilmoitusta ja tietoja koskevat menettelyt. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 87 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Perustelu

Tämän tarkistuksen teksti on peräisin sisäiseltä lausuntokierrokselta saadusta luonnoksesta. Se suojaa sellaisia kolmansia maita vastaan, jotka haluavat panna täytäntöön lakejaan alueensa ulkopuolella. Tällaista suojaa tarvitaan, koska joidenkin kolmansien maiden lait pakottavat rekisterinpitäjät luovuttamaan henkilötietoja ilman asianmukaisia takeita.

Kolmansien maiden viranomaiset voivat saada eurooppalaisten rekisterinpitäjien hallussa olevia henkilötietoja ainoastaan keskinäistä oikeusapua koskevien menettelyjen kautta.

Tarkistus 805
Paul Rübiger

Ehdotus asetukseksi
46 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että yhden tai useamman viranomaisen on seurattava tämän asetuksen soveltamista ja edistettävä sen yhdenmukaista soveltamista koko unionissa luonnollisten henkilöiden perusoikeuksien ja -vapauksien suojaamiseksi henkilötietojen käsittelyssä ja henkilötietojen vapaan liikkuvuuden varmistamiseksi unionissa. Näitä tarkoituksia varten valvontaviranomaisten olisi tehtävä yhteistyötä keskenään ja komission kanssa.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että yhden tai useamman viranomaisen on seurattava tämän asetuksen soveltamista ja edistettävä sen yhdenmukaista soveltamista koko unionissa luonnollisten henkilöiden **ja oikeushenkilöiden** perusoikeuksien ja -vapauksien suojaamiseksi henkilötietojen käsittelyssä ja henkilötietojen vapaan liikkuvuuden varmistamiseksi unionissa. Näitä tarkoituksia varten valvontaviranomaisten olisi tehtävä yhteistyötä keskenään ja komission kanssa.

Or. de

Tarkistus 806
Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi
47 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisella on oma henkilöstö, jonka nimittämisestä ja valvonnasta vastaa valvontaviranomaisen päällikkö.

Tarkistus

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisella on oma henkilöstö, **joka valitaan erityisesti henkilötietojen suojaamiseen koskevien tehtävien hoitamiseen tarvittavan kokemuksen ja pätevyyden perusteella sekä** jonka nimittämisestä ja valvonnasta vastaa valvontaviranomaisen päällikkö.

Or. ro

Perustelu

Valvontaviranomaisen henkilöstö on valittava erityisesti henkilötietojen suojaa koskevien tehtävien hoitamiseen tarvittavan kokemuksen ja pätevyyden perusteella.

Tarkistus 807

Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi

48 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että valvontaviranomaisen jäsenet nimittää **joko** jäsenvaltion parlamentti **tai hallitus**.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että valvontaviranomaisen jäsenet nimittää jäsenvaltion parlamentti.

Or. en

Tarkistus 808

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

51 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jos **henkilötietojen käsittely suoritetaan unioniin sijoittautuneen** rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän **toimipaikassa, ja kyseinen rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on sijoittautunut useampaan kuin yhteen jäsenvaltioon, rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän päätoimipaikan valvontaviranomaisella on toimivalta valvoa rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän käsittelytoimintaa kaikissa jäsenvaltioissa, tämän asetuksen VII luvun säännösten soveltamista kuitenkin rajoittamatta.**

Tarkistus

2. Jos **asetusta sovelletaan 3 artiklan 1 kohdan nojalla, toimivaltainen valvontaviranomainen on sen jäsenvaltion tai alueen valvontaviranomainen, jossa tämän asetuksen kohteena olevan rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän päätoimipaikka sijaitsee. Erimielisyydet olisi ratkaistava 58 artiklassa säädetyn yhdenmukaisuusmekanismin perusteella** tämän asetuksen VII luvun **muiden** säännösten soveltamista kuitenkin rajoittamatta

Or. en

Tarkistus 809

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

51 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Jos asetusta sovelletaan 3 artiklan 2 kohdan nojalla, toimivaltainen valvontaviranomainen on sen jäsenvaltion tai alueen valvontaviranomainen, jossa rekisterinpitäjä on nimennyt unioniin sijoittautuneen edustajan 25 artiklan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 810

Ivailo Kalfin

Ehdotus asetukseksi

51 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Jos asetusta sovelletaan useisiin rekisterinpitäjiin ja/tai henkilötietojen käsittelijöihin samassa yritysyhmässä 3 artiklan 1 kohdan ja 3 artiklan 2 kohdan nojalla, ainoastaan yksi valvontaviranomainen on toimivaltainen, ja tämä määritellään 51 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 811

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

51 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 b. Jos asetusta sovelletaan useisiin rekisterinpitäjiin ja/tai henkilötietojen käsittelijöihin samassa yritysryhmässä 3 artiklan 1 kohdan ja 3 artiklan 2 kohdan nojalla, ainoastaan yksi valvontaviranomainen on toimivaltainen, ja tämä määritellään 51 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 812

Paul Rübiger

**Ehdotus asetukseksi
52 artikla – 1 kohta – f alakohta**

Komission teksti

f) esittää jäsenvaltioiden toimielimille ja elimille näkemyksiään yksilön oikeuksien ja vapauksien suojelua henkilötietojen käsittelyssä koskevista lainsäädännöllisistä ja hallinnollisista toimenpiteistä;

Tarkistus

f) esittää jäsenvaltioiden toimielimille ja elimille näkemyksiään yksilön **ja oikeushenkilön** oikeuksien ja vapauksien suojelua henkilötietojen käsittelyssä koskevista lainsäädännöllisistä ja hallinnollisista toimenpiteistä;

Or. de

Tarkistus 813

Amelia Andersdotter

**Ehdotus asetukseksi
52 artikla – 1 kohta – j a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

j a) laatii ohjeita täytäntöönpanovaltuuksien käytöstä, joita Euroopan tietosuojaneuvosto koordinoi tarvittaessa.

Tarkistus 814

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

**Ehdotus asetukseksi
52 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Valvontaviranomaisen on pyynnöstä autettava rekisteröityä käyttämään tässä asetuksessa vahvistettuja oikeuksia ja tarvittaessa tehtävä tätä varten yhteistyötä muiden jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten kanssa.

Tarkistus

3. **Toimivaltaisen** valvontaviranomaisen on pyynnöstä autettava rekisteröityä käyttämään tässä asetuksessa vahvistettuja oikeuksia ja tarvittaessa tehtävä tätä varten yhteistyötä muiden jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten kanssa.

Tarkistus 815

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

**Ehdotus asetukseksi
53 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

Komission teksti

1. **Jokaisella** valvontaviranomaisella on valtuudet:

Tarkistus

1. **Toimivaltaisella** valvontaviranomaisella on valtuudet:

Tarkistus 816

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

**Ehdotus asetukseksi
53 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – johdantokappale**

Komission teksti

Jokaisella valvontaviranomaisella on tutkintavaltuudet saada rekisterinpitäjältä

Tarkistus

Toimivaltaisella valvontaviranomaisella on tutkintavaltuudet saada rekisterinpitäjältä

tai henkilötietojen käsittelijältä:

tai henkilötietojen käsittelijältä:

Or. en

Tarkistus 817

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi 53 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. **Jokaisella** valvontaviranomaisella on valtuudet saattaa tämän asetuksen vastaiset toimet lainkäyttöviranomaisten tietoon ja käynnistää oikeustoimet, erityisesti 74 artiklan 4 kohdan ja 75 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tarkistus

3. **Toimivaltaisella** valvontaviranomaisella on valtuudet saattaa tämän asetuksen vastaiset toimet lainkäyttöviranomaisten tietoon ja käynnistää oikeustoimet, erityisesti 74 artiklan 4 kohdan ja 75 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 818

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi 53 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. **Jokaisella** valvontaviranomaisella on valtuudet määrätä hallinnollisia seuraamuksia, erityisesti 79 artiklan 4–6 kohdassa tarkoitettuja seuraamuksia.

Tarkistus

4. **Toimivaltaisella** valvontaviranomaisella on valtuudet määrätä hallinnollisia seuraamuksia, erityisesti 79 artiklan 4–6 kohdassa tarkoitettuja seuraamuksia.

Or. en

Tarkistus 819

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi 55 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Valvontaviranomaisten on annettava toisilleen tarvittavat tiedot ja keskinäistä apua tämän asetuksen johdonmukaisen täytäntöönpanon ja soveltamisen varmistamiseksi ja toteutettava toimenpiteet tehokasta keskinäistä yhteistyötä varten. Keskinäisen avunannon on katettava erityisesti tietopyynnöt ja valvontatoimet, kuten ennakkohyväksyntää ja -kuulemista sekä tarkastusten toteuttamista koskevat pyynnöt, sekä nopea tiedottaminen tutkimusten aloittamisesta ja niiden etenemisestä, jos **käsittelytoimet todennäköisesti vaikuttavat** useissa eri jäsenvaltioissa **asuviin rekisteröityihin**.

Tarkistus

1. Valvontaviranomaisten on annettava toisilleen tarvittavat tiedot ja keskinäistä apua tämän asetuksen johdonmukaisen täytäntöönpanon ja soveltamisen varmistamiseksi ja toteutettava toimenpiteet tehokasta keskinäistä yhteistyötä varten. Keskinäisen avunannon on katettava erityisesti tietopyynnöt ja valvontatoimet, kuten ennakkohyväksyntää ja -kuulemista sekä tarkastusten toteuttamista koskevat pyynnöt, sekä nopea tiedottaminen tutkimusten aloittamisesta ja niiden etenemisestä, jos useissa eri jäsenvaltioissa **asuville rekisteröidyille todennäköisesti aiheutuu oikeusvaikutuksia rekisteröityjä haittaavalla tavalla**.

Or. en

Tarkistus 820

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde

**Ehdotus asetukseksi
55 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

2. Valvontaviranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet voidakseen vastata toisen valvontaviranomaisen esittämään pyyntöön viipymättä ja viimeistään kuukauden kuluttua pyynnön vastaanottamisesta. Tällaisiin toimenpiteisiin voivat kuulua erityisesti tietojen välittäminen vireillä olevasta tutkimuksesta tai täytäntöönpanotoimista tämän asetuksen **vastaisten** käsittelytoimien keskeyttämistä tai kieltämistä varten.

Tarkistus

2. Valvontaviranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet voidakseen vastata toisen valvontaviranomaisen esittämään pyyntöön viipymättä ja viimeistään kuukauden kuluttua pyynnön vastaanottamisesta. Tällaisiin toimenpiteisiin voivat kuulua erityisesti tietojen välittäminen vireillä olevasta tutkimuksesta tai täytäntöönpanotoimista tämän asetuksen **vastaisiksi osoittautuneiden** käsittelytoimien keskeyttämistä tai kieltämistä varten.

Or. en

Tarkistus 821
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
56 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jos käsittelytoimet todennäköisesti vaikuttavat useissa eri jäsenvaltioissa asuviin rekisteröityihin, kunkin tällaisen jäsenvaltion **valvontaviranomaisella on oikeus osallistua** yhteisiin tutkintatehtäviin tai yhteisiin operaatioihin. Toimivaltainen valvontaviranomainen kutsuu kunkin tällaisen jäsenvaltion valvontaviranomaisen osallistumaan yhteisiin tutkintatehtäviin tai yhteisiin operaatioihin ja vastaa operaatioihin osallistumista koskeviin valvontaviranomaisten pyyntöihin viipymättä.

Tarkistus

2. Jos käsittelytoimet todennäköisesti vaikuttavat useissa eri jäsenvaltioissa asuviin rekisteröityihin, kunkin tällaisen jäsenvaltion **valvontaviranomainen osallistuu** yhteisiin tutkintatehtäviin tai yhteisiin operaatioihin. Toimivaltainen valvontaviranomainen kutsuu kunkin tällaisen jäsenvaltion valvontaviranomaisen osallistumaan yhteisiin tutkintatehtäviin tai yhteisiin operaatioihin ja vastaa operaatioihin osallistumista koskeviin valvontaviranomaisten pyyntöihin viipymättä.

Or. en

Perustelu

Kun vahvistetaan tietosuojaviranomaisten velvollisuutta tehdä yhteistyötä toistensa kanssa rajatylittävissä asioissa, voidaan varmistaa, että pienemmille tietosuojaviranomaisille ei aiheuteta liikaa rasitetta asioissa, joissa myös suuret yritykset kuuluvat niiden toimivallan piiriin. Lisäksi tällä autettaisiin estämään osapuolia siirtymään toisalle edullisemmän aseman saamiseksi (forum shopping), kun kyseessä on uusien tietosuojavaatimusten toteuttaminen, eli valitsemaan sijoittautumispaikkansa niin, että se on sellaisen tietosuojaviranomaisen toimivallan piirissä, jolla ei ole valmiuksia toteuttaa itse laajoja tutkimuksia.

Tarkistus 822
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Ennen kuin valvontaviranomainen hyväksyy 2 kohdassa tarkoitetun toimenpiteen, sen on annettava toimenpideluonnos tiedoksi Euroopan tietosuojaneuvostolle ja komissiolle.

Tarkistus

1. Ennen kuin **toimivaltainen** valvontaviranomainen hyväksyy 2 kohdassa tarkoitetun toimenpiteen, sen on annettava toimenpideluonnos tiedoksi Euroopan tietosuojaneuvostolle ja komissiolle.

Or. en

Tarkistus 823
Ivailo Kalfin

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Ennen kuin **valvontaviranomainen** hyväksyy 2 kohdassa tarkoitetun toimenpiteen, sen on annettava toimenpideluonnos tiedoksi Euroopan tietosuojaneuvostolle ja komissiolle.

Tarkistus

1. Ennen kuin **toimivaltainen viranomainen** hyväksyy 2 kohdassa tarkoitetun toimenpiteen, sen on annettava toimenpideluonnos tiedoksi Euroopan tietosuojaneuvostolle ja komissiolle.

Or. en

Tarkistus 824
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) jotka koskevat käsittelytoimia, jotka liittyvät tavaroiden tai palvelujen tarjoamiseen eri jäsenvaltioissa asuville rekisteröidyille **tai näiden käyttäytymisen seuraamiseen**; tai

Tarkistus

a) jotka koskevat **henkilötietojen** käsittelytoimia, jotka liittyvät tavaroiden tai palvelujen tarjoamiseen eri jäsenvaltioissa asuville rekisteröidyille, **kun muussa kuin ETA-valtiossa toimiva rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä ei nimeä edustajaa Euroopan talousalueelle**; tai

Perustelu

Tarkoituksena on kannustaa EU:n ulkopuolisia yrityksiä nimeämään EU:n alueella toimiva edustaja. EU:n ulkopuolisia yrityksiä, jotka ovat sijoittautuneet EU:hun, ei pitäisi syrjiä.

Tarkistus 825

Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi

58 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) jotka saattavat merkittävästi haitata henkilötietojen vapaata liikkuvuutta unionissa; tai

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 826

Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi

58 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) joiden tarkoituksena on hyväksyä luettelo käsittelytoimista, jotka edellyttävät 34 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua ennakkokuulemistä; tai

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Katso ennakkokuulemistä koskevaan 34 artiklaan tehtyjä tarkistuksia. Vaatimus laatia luetteloja ja toimittaa ne yhdenmukaisuusmekanismiin on liian byrokraattinen ja innovaatiiovastainen.

Tarkistus 827
Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) joiden tarkoituksena on hyväksyä luettelo käsittelytoimista, jotka edellyttävät 34 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua ennakkokuulemistä; or

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 828
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

Tarkistus

d) joiden tarkoituksena on 42 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tietosuojaa koskevien vakiolausekkeiden määrittäminen; tai

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 829
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

Tarkistus

e) joiden tarkoituksena on 42 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen sopimuslausekkeiden hyväksyminen; or

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 830
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

f) joiden tarkoituksena on 43 artiklassa tarkoitettujen yritystä koskevien sitovien sääntöjen hyväksyminen.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tietosuojaviranomaisten pitäisi olla asetuksen perustella suoraan toimivaltaisia laatimaan yritystä koskevia sitovia sääntöjä ilman, että ne on toimitettava yhdenmukaisuusmekanismiin.

Tarkistus 831
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 2 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

f a) joiden perusteella tietojen käsittely on mahdollista tutkimustarkoitukseen 81 artiklan 3 kohdan ja/tai 83 artiklan 3 kohdan mukaisesti..

Or. en

Tarkistus 832
Ivailo Kalfin

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jokainen valvontaviranomainen tai Euroopan tietosuojaneuvosto voi pyytää minkä tahansa asian käsittelyä yhdenmukaisuusmekanismeissa, etenkin jos **valvontaviranomainen** ei toimita 2 kohdassa tarkoitettua toimenpideluonnosta tai ei noudata keskinäistä avunantoa koskevia velvollisuuksia 55 artiklan mukaisesti tai yhteisiä operaatioita koskevia velvollisuuksia 56 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

3. Jokainen valvontaviranomainen tai Euroopan tietosuojaneuvosto voi pyytää minkä tahansa asian käsittelyä yhdenmukaisuusmekanismeissa, etenkin jos **toimivaltainen viranomainen** ei toimita 2 kohdassa tarkoitettua toimenpideluonnosta tai ei noudata keskinäistä avunantoa koskevia velvollisuuksia 55 artiklan mukaisesti tai yhteisiä operaatioita koskevia velvollisuuksia 56 artiklan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 833

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

**Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 4 kohta**

Komission teksti

4. Komissio voi pyytää minkä tahansa asian käsittelyä yhdenmukaisuusmekanismeissa tämän asetuksen asianmukaisen ja yhtenäisen soveltamisen varmistamiseksi.

Tarkistus

4. Komissio voi **omasta puolestaan ja sidosryhmien pyynnöstä** pyytää minkä tahansa asian käsittelyä yhdenmukaisuusmekanismeissa tämän asetuksen asianmukaisen ja yhtenäisen soveltamisen varmistamiseksi.

Or. en

Perustelu

Kun esiintyy asetuksen soveltamiseen liittyviä ristiriitaisuuksia, jotka uhkaavat yhdenmukaista täytäntöönpanoa ja vaikuttavat tiettyihin sidosryhmiin, näillä sidosryhmillä pitäisi olla oikeus saattaa huolenaiheensa käsiteltäväksi yhdenmukaisuusmekanismeissa.

Tarkistus 834
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtajan on ilmoitettava Euroopan tietosuojaneuvoston jäsenille ja komissiolle **välittömästi** sähköisesti kaikista sille toimitetuista asiaa koskevista tiedoista vakiolomaketta käyttäen. Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtaja toimittaa tarvittaessa myös käännöksen näistä tiedoista.

Tarkistus

6. Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtajan on ilmoitettava Euroopan tietosuojaneuvoston jäsenille ja komissiolle **ilman aiheetonta viivästystä** sähköisesti kaikista sille toimitetuista asiaa koskevista tiedoista vakiolomaketta käyttäen. Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtaja toimittaa tarvittaessa myös käännöksen näistä tiedoista.

Or. en

Tarkistus 835
Alejo Vidal-Quadras

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtajan on ilmoitettava Euroopan tietosuojaneuvoston jäsenille ja komissiolle **välittömästi** sähköisesti kaikista sille toimitetuista asiaa koskevista tiedoista vakiolomaketta käyttäen. Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtaja toimittaa tarvittaessa myös käännöksen näistä tiedoista.

Tarkistus

6. Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtajan on ilmoitettava Euroopan tietosuojaneuvoston jäsenille ja komissiolle **viipymättä** sähköisesti kaikista sille toimitetuista asiaa koskevista tiedoista vakiolomaketta käyttäen. Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtaja toimittaa tarvittaessa myös käännöksen näistä tiedoista.

Or. en

Tarkistus 836
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Euroopan tietosuojaneuvosto antaa asiasta lausuntonsa viikon kuluessa siitä, kun asiaa koskevat tiedot on toimitettu sille 5 kohdan mukaisesti, jos Euroopan tietosuojaneuvosto niin päättää jäsentensä yksinkertaisella enemmistöllä tai jos joku valvontaviranomainen tai komissio sitä pyytää. Lausunto on vahvistettava **kuukauden** kuluessa Euroopan tietosuojaneuvoston jäsenten yksinkertaisella enemmistöllä. Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtaja antaa lausunnon ilman aiheetonta viivytystä tiedoksi 1 tai 3 kohdassa tarkoitetulle valvontaviranomaiselle, komissiolle ja 51 artiklan nojalla toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle sekä julkaisee sen.

Tarkistus

7. Euroopan tietosuojaneuvosto antaa asiasta lausuntonsa viikon kuluessa siitä, kun asiaa koskevat tiedot on toimitettu sille 5 kohdan mukaisesti, jos Euroopan tietosuojaneuvosto niin päättää jäsentensä yksinkertaisella enemmistöllä tai jos joku valvontaviranomainen tai komissio sitä pyytää. Lausunto on vahvistettava **kahden kuukauden** kuluessa Euroopan tietosuojaneuvoston jäsenten yksinkertaisella enemmistöllä. Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtaja antaa lausunnon ilman aiheetonta viivytystä tiedoksi 1 tai 3 kohdassa tarkoitetulle valvontaviranomaiselle, komissiolle ja 51 artiklan nojalla toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle sekä julkaisee sen.

Or. en

Tarkistus 837
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
58 artikla – 8 kohta

Komission teksti

8. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu valvontaviranomainen **ja 51 artiklan nojalla toimivaltainen valvontaviranomainen ottavat** huomioon Euroopan tietosuojaneuvoston lausunnon ja **ilmoittavat** Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtajalle ja komissiolle sähköisesti kahden viikon kuluessa siitä, kun Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtaja on antanut lausunnon tiedoksi, **pitäytyvätkö ne**

Tarkistus

8. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu **toimivaltainen** valvontaviranomainen **ottaa** huomioon Euroopan tietosuojaneuvoston lausunnon ja **ilmoittaa** Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtajalle ja komissiolle sähköisesti kahden viikon kuluessa siitä, kun Euroopan tietosuojaneuvoston puheenjohtaja on antanut lausunnon tiedoksi, **pitäytyykö se** toimenpideluonnokseen vai **muuttaako se**

toimenpideluonnokseen vai *muuttavatko ne* sitä, ja *toimittavat* näille mahdollisesti muutetun toimenpideluonnoksen vakiomuodossa.

sitä, ja *toimittaa* näille mahdollisesti muutetun toimenpideluonnoksen vakiomuodossa.

Or. en

Tarkistus 838
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
59 artikla

Komission teksti

Tarkistus

59 artikla

Poistetaan.

Komission lausunto

1. Komissio voi antaa tämän asetuksen asianmukaisen ja yhtenäisen soveltamisen varmistamiseksi lausunnon 58 tai 61 artiklan nojalla esiin nostetuista asioista, kymmenen viikon kuluessa siitä, kun asia on otettu esiin 58 artiklan mukaisesti, tai kuuden viikon kuluessa siitä, kun asia on otettu esiin 61 artiklan mukaisesti.

2. Jos komissio on antanut 1 kohdan mukaisen lausunnon, asianomaisen valvontaviranomaisen on otettava komission lausunto huomioon mahdollisimman suuressa määrin ja ilmoitettava komissiolle ja Euroopan tietosuojaneuvostolle, aikooko se pitäytyä toimenpideluonnokseen vai muuttaa sitä.

3. Valvontaviranomainen ei saa hyväksyä toimenpideluonnosta 1 kohdassa tarkoitetun ajan kuluessa.

4. Jos valvontaviranomainen ei aio noudattaa komission lausuntoa, sen on ilmoitettava tästä komissiolle ja Euroopan tietosuojaneuvostolle 1 kohdassa tarkoitetun määräajan kuluessa ja esitettävä perustelut. Siinä tapauksessa toimenpideluonnoksen hyväksymisestä on pidättäydyttävä vielä yhden kuukauden

ajan.

Or. en

Tarkistus 839
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
59 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jos komissio on antanut 1 kohdan mukaisen lausunnon, asianomaisen valvontaviranomaisen on otettava komission lausunto huomioon ***mahdollisimman suuressa määrin*** ja ilmoitettava komissiolle ja Euroopan tietosuojaneuvostolle, aikooko se pitäytyä toimenpideluonnokseen vai muuttaa sitä.

Tarkistus

2. Jos komissio on antanut 1 kohdan mukaisen lausunnon, asianomaisen valvontaviranomaisen on otettava komission lausunto huomioon ja ilmoitettava komissiolle ja Euroopan tietosuojaneuvostolle, aikooko se pitäytyä toimenpideluonnokseen vai muuttaa sitä.

Or. en

Tarkistus 840
Seán Kelly, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
60 artikla

Komission teksti

60 artikla

Toimenpideluonnoksen hyväksymisen keskeyttäminen

1. Jos komissiolla on vakavia epäilyksiä sen suhteen, takaisiko toimenpideluonnos tämän asetuksen asianmukaisen soveltamisen vai johtaisiko se päinvastoin asetuksen epäyhtenäiseen soveltamiseen, se voi kuukauden kuluessa 59 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen tekemisestä antaa perustellun päätöksen, jossa se vaatii valvontaviranomaista

Tarkistus

Poistetaan.

keskeyttämään toimenpideluonnoksen hyväksymisen, ottaen huomioon Euroopan tietosuojaneuvoston 58 artiklan 7 kohdan tai 61 artiklan 2 kohdan nojalla antaman lausunnon, jos tämä näyttää olevan tarpeen, jotta voidaan

a) sovittaa yhteen valvontaviranomaisen ja Euroopan tietosuojaneuvoston eriävät kannat, jos tämä näyttäisi olevan vielä mahdollista; tai

b) hyväksyä toimenpide 62 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla.

2. Komissio täsmentää keskeytyksen keston, joka ei saa olla enempää kuin 12 kuukautta.

3. Valvontaviranomainen ei saa hyväksyä toimenpideluonnosta 2 kohdassa tarkoitetun ajan kuluessa.

Or. en

Tarkistus 841
Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Ehdotus asetukseksi
61 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Poikkeuksellisissa olosuhteissa, jos valvontaviranomainen katsoo, että on tarpeen toteuttaa kiireellisiä toimenpiteitä rekisteröidyille kuuluvien etujen suojaamiseksi, valvontaviranomainen voi 58 artiklassa tarkoitetusta menettelystä poiketen hyväksyä väliaikaisia toimenpiteitä, joiden voimassaoloaika määritetään erikseen, **etenkin** jos on olemassa vaara, että jokin vallitsevan tilanteen muutos voisi merkittävästi haitata jonkin rekisteröidyille kuuluvan oikeuden täytäntöönpanoa tai huomattavien haittojen ehkäisemiseksi **tai muista syistä**. Valvontaviranomaisen on annettava

Tarkistus

1. Poikkeuksellisissa olosuhteissa, jos valvontaviranomainen katsoo, että on tarpeen toteuttaa kiireellisiä toimenpiteitä rekisteröidyille kuuluvien etujen suojaamiseksi **alueellaan**, valvontaviranomainen voi 58 artiklassa tarkoitetusta menettelystä poiketen hyväksyä väliaikaisia toimenpiteitä, joiden voimassaoloaika määritetään erikseen, jos on olemassa vaara, että jokin vallitsevan tilanteen muutos voisi merkittävästi haitata jonkin rekisteröidyille kuuluvan oikeuden täytäntöönpanoa tai huomattavien haittojen ehkäisemiseksi **selkeän rikkomuksen tai toimivaltaisen valvontaviranomaisen**

tällaiset toimenpiteet ja niiden täydelliset perustelut viipymättä tiedoksi Euroopan tietosuojaneuvostolle **ja** komissiolle.

perusteettoman toimenpiteiden puutteen vuoksi. Valvontaviranomaisen on annettava tällaiset toimenpiteet ja niiden täydelliset perustelut viipymättä tiedoksi ***toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle,*** Euroopan tietosuojaneuvostolle, komissiolle ***ja rekisterinpitäjälle tai henkilötietojen käsittelijälle.***

Or. en

Tarkistus 842
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
61 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Poikkeuksellisissa olosuhteissa, jos valvontaviranomainen katsoo, että on tarpeen toteuttaa kiireellisiä toimenpiteitä rekisteröidyille kuuluvien etujen suojaamiseksi, valvontaviranomainen voi 58 artiklassa tarkoitetusta menettelystä poiketen hyväksyä väliaikaisia toimenpiteitä, joiden voimassaoloaika määritetään erikseen, etenkin jos on olemassa vaara, että jokin vallitsevan tilanteen muutos voisi merkittävästi haitata jonkin rekisteröidyille kuuluvan oikeuden täytäntöönpanoa tai huomattavien haittojen ehkäisemiseksi ***tai muista syistä.***

Valvontaviranomaisen on annettava tällaiset toimenpiteet ja niiden täydelliset perustelut viipymättä tiedoksi Euroopan tietosuojaneuvostolle ja komissiolle.

Tarkistus

1. Poikkeuksellisissa olosuhteissa, jos valvontaviranomainen katsoo, että on tarpeen toteuttaa kiireellisiä toimenpiteitä rekisteröidyille kuuluvien etujen suojaamiseksi, valvontaviranomainen voi 58 artiklassa tarkoitetusta menettelystä poiketen hyväksyä väliaikaisia toimenpiteitä, joiden voimassaoloaika määritetään erikseen, etenkin jos on olemassa vaara, että jokin vallitsevan tilanteen muutos voisi merkittävästi haitata jonkin rekisteröidyille kuuluvan oikeuden täytäntöönpanoa tai huomattavien haittojen ehkäisemiseksi. Valvontaviranomaisen on annettava tällaiset toimenpiteet ja niiden täydelliset perustelut viipymättä tiedoksi ***toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle,*** Euroopan tietosuojaneuvostolle ja komissiolle.

Or. en

Tarkistus 843
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
61 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jos valvontaviranomainen on toteuttanut toimenpiteen 1 kohdan *nojalla ja katsoo, että on kiireellisesti hyväksyttävä lopullisia toimenpiteitä, se voi pyytää* Euroopan tietosuojaneuvostolta kiireellistä lausuntoa esittämällä perustelut *tällaisen lausunnon pyytämiseksi* ja lopullisten toimenpiteiden kiireellisyydelle.

Tarkistus

2. Jos valvontaviranomainen on toteuttanut toimenpiteen 1 kohdan nojalla, *sen on pyydettävä* Euroopan tietosuojaneuvostolta kiireellistä lausuntoa esittämällä perustelut *pyynnölle* ja lopullisten toimenpiteiden kiireellisyydelle.

Or. en

Tarkistus 844
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
62 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Komission teksti

a) säädetään tämän asetuksen asianmukaisesta soveltamisesta sen tavoitteiden ja vaatimusten mukaisesti ja jotka koskevat valvontaviranomaisten 58 tai 61 artiklan nojalla ilmoittamia asioita, asiaa josta on annettu perusteltu päätös 60 artiklan 1 kohdan nojalla, tai asiaa, jonka osalta valvontaviranomainen ei ole esittänyt toimenpideluonnosta, vaan on ilmoittanut, ettei aio noudattaa komission 59 artiklan nojalla antamaa lausuntoa;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 845
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
66 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Euroopan tietosuojaneuvosto varmistaa tämän asetuksen yhdenmukaisen soveltamisen. Tätä varten Euroopan tietosuojaneuvosto toteuttaa joko omasta aloitteestaan tai komission pyynnöstä erityisesti seuraavia tehtäviä:

Tarkistus

1. Euroopan tietosuojaneuvosto varmistaa tämän asetuksen yhdenmukaisen soveltamisen. Tätä varten Euroopan tietosuojaneuvosto toteuttaa joko omasta aloitteestaan tai komission ***tai muiden sidosryhmien*** pyynnöstä erityisesti seuraavia tehtäviä:

Or. en

Tarkistus 846
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
66 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) antaa ***komissiolle*** neuvoja kaikissa henkilötietojen suojaan unionissa liittyvissä kysymyksissä, myös tämän asetuksen mahdollisessa muuttamisessa;

Tarkistus

a) antaa ***Euroopan unionin toimielimille*** neuvoja kaikissa henkilötietojen suojaan unionissa liittyvissä kysymyksissä, myös tämän asetuksen mahdollisessa muuttamisessa;

Or. en

Tarkistus 847
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
66 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) tarkastelee omasta aloitteestaan tai jonkin jäsenensä ***tai*** komission pyynnöstä

Tarkistus

b) tarkastelee omasta aloitteestaan tai jonkin jäsenensä, komission ***tai muiden***

kysymyksiä, jotka koskevat tämän asetuksen soveltamista, ja antaa valvontaviranomaisille osoitettuja suuntaviivoja, suosituksia ja parhaita käytänteitä, joiden tarkoituksena on tukea tämän asetuksen johdonmukaista soveltamista;

sidosryhmien pyynnöstä kysymyksiä, jotka koskevat tämän asetuksen soveltamista, ja antaa valvontaviranomaisille osoitettuja suuntaviivoja, suosituksia ja parhaita käytänteitä, joiden tarkoituksena on tukea tämän asetuksen johdonmukaista soveltamista;

Or. en

Tarkistus 848
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
66 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) edistää valvontaviranomaisten välistä yhteistyötä ja tehokasta kahden- ja monenvälistä tietojen ja käytänteiden vaihtamista;

Tarkistus

e) edistää valvontaviranomaisten välistä yhteistyötä ja tehokasta kahden- ja monenvälistä tietojen ja käytänteiden vaihtamista ***mukaan lukien yhteisten operaatioiden ja muiden yhteisten toimintojen koordinointia, jos se niin päättää yhden tai useamman valvontaviranomaisen pyynnöstä;***

Or. en

Perustelu

Kansallisten tietosuojaviranomaisten toimikauden vähimmäiskesto on vain neljä vuotta 49 artiklan d kohdan perusteella. Tästä syystä on epätodennäköistä, että kaikki jäsenvaltiot ottavat käyttöön viisivuotisia tai sitä pidempiä toimikausia, joten jäsenet eivät todennäköisesti ole tehtävässä koko toimikautta, jos se on pidempi kuin kansallisella tasolla. Olisi selvennettävä myös sitä, että Euroopan tietosuojaneuvoston jäsenten toimikausi on sidoksissa jäsenten tehtävään kansallisella tasolla.

Tarkistus 849
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi
66 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Euroopan tietosuojaneuvoston on 66 artiklan mukaisia tehtäviä suorittaessaan tarvittaessa kuultava asianomaisia osapuolia ja annettava niille mahdollisuus esittää huomautuksia kohtuullisessa määräajassa. Euroopan tietosuojaneuvosto on saatettava, 72 artiklan säännöksiä rajoittamatta, kuulemismenettelyn tulokset julkisesti saataville.

Or. en

Perustelu

Ennen kuin neuvosto antaa lausuntoja ja raportteja, sen olisi kuultava asianomaisia osapuolia ja annettava niille mahdollisuus esittää kohtuullisessa ajassa muihin sääntelyn aloihin liittyviä huomautuksia.

Tarkistus 850

Paul Rübig

Ehdotus asetukseksi

67 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Euroopan tietosuojaneuvoston on tiedotettava komissiolle toimintansa tuloksista säännöllisesti ja oikea-aikaisesti. Sen on laadittava vuosittain kertomus luonnollisten henkilöiden tietosuojan tilanteesta henkilötietojen käsittelyn yhteydessä unionissa ja kolmansissa maissa.

Euroopan tietosuojaneuvoston on tiedotettava komissiolle toimintansa tuloksista säännöllisesti ja oikea-aikaisesti. Sen on laadittava vuosittain kertomus luonnollisten henkilöiden **ja oikeushenkilöiden** tietosuojan tilanteesta henkilötietojen käsittelyn yhteydessä unionissa ja kolmansissa maissa.

Or. de

Tarkistus 851
Jean-Pierre Audy

Ehdotus asetukseksi
69 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan toimikausi on viisi vuotta, ja samat henkilöt voidaan valita tehtäviinsä uudelleen.

Tarkistus

2. Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan toimikausi on viisi vuotta, ja samat henkilöt voidaan valita tehtäviinsä uudelleen. ***Heidät voidaan erottaa Euroopan parlamentin päätöksestä, joka hyväksytään kahden kolmasosan ääntenemmistöllä annetuista äänistä ja sen jäsenten enemmistöllä.***

Or. fr

Tarkistus 852
Paul Rübig

Ehdotus asetukseksi
73 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Millä tahansa elimellä, järjestöllä tai yhdistyksellä, jonka tarkoituksena on suojella rekisteröidyn henkilötietojen suojaan liittyviä oikeuksia ja etuja ja joka on asianmukaisesti perustettu jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, on oikeus tehdä valitus minkä tahansa jäsenvaltion valvontaviranomaiselle yhden tai useamman rekisteröidyn puolesta, jos se katsoo, että tähän asetukseen perustuvia rekisteröidyn oikeuksia on loukattu henkilötietojen käsittelyssä.

Tarkistus

2. Millä tahansa elimellä, järjestöllä tai yhdistyksellä, jonka tarkoituksena on suojella rekisteröidyn henkilötietojen suojaan liittyviä oikeuksia ja etuja ja joka on asianmukaisesti perustettu jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, on oikeus tehdä valitus minkä tahansa jäsenvaltion valvontaviranomaiselle yhden tai useamman ***jäsenistöönsä kuuluvan*** rekisteröidyn puolesta, jos se katsoo, että tähän asetukseen perustuvia rekisteröidyn oikeuksia on loukattu henkilötietojen käsittelyssä, ***ja jos sillä on vähintään 80 000 euron rahoitusvarat ja vastaavan jäsenrakenteen omaava edustava jäsenistö.***

Or. de

Perustelu

Rahoitusvaroja ja edustavaa jäsenistöä koskeva vaatimus on tarpeen, jotta voidaan taata, että ryhmäkannetta ei käytetä välineenä väärin, ja jottei jouduta pelkkiin kanteisiin keskittyviin yhteenliittymiin ja voidaan varmistaa asianajo- ja oikeudenkäyntikulujen osalta ainakin vähimmäiskorvaus.

Tarkistus 853 **Amelia Andersdotter**

Ehdotus asetukseksi **73 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettulla elimellä, järjestöllä tai yhdistyksellä on rekisteröidyn valituksesta riippumatta oikeus tehdä valitus minkä tahansa jäsenvaltion valvontaviranomaiselle, jos se katsoo, että on tapahtunut henkilötietojen tietoturvaloukkaus.

Tarkistus

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettulla elimellä, järjestöllä tai yhdistyksellä on rekisteröidyn valituksesta riippumatta oikeus tehdä valitus minkä tahansa jäsenvaltion valvontaviranomaiselle, jos se katsoo, että on tapahtunut henkilötietojen tietoturvaloukkaus ***tai jos se katsoo, että rekisterinpitäjä on rikkonut 23 artiklan mukaisia sitoumuksiaan.***

Or. en

Tarkistus 854 **Paul Rübiger**

Ehdotus asetukseksi **75 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jokaisella luonnollisella henkilöllä on oikeus oikeussuojakeinoihin, jos hän katsoo, että hänen tähän asetukseen perustuvia oikeuksiaan on loukattu sen takia, ettei hänen henkilötietojensa käsittelyssä ole noudatettu tätä asetusta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta käytettävissä olevien hallinnollisten muutoksenhakukeinojen käyttöä, mukaan

Tarkistus

1. Jokaisella luonnollisella henkilöllä ***ja oikeushenkilöllä*** on oikeus oikeussuojakeinoihin, jos hän katsoo, että hänen tähän asetukseen perustuvia oikeuksiaan on loukattu sen takia, ettei hänen henkilötietojensa käsittelyssä ole noudatettu tätä asetusta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta käytettävissä olevien hallinnollisten

lukien 73 artiklassa tarkoitettu oikeus tehdä valitus valvontaviranomaiselle.

muutoksenhakukeinojen käyttöä, mukaan lukien 73 artiklassa tarkoitettu oikeus tehdä valitus valvontaviranomaiselle.

Or. de

Tarkistus 855
Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi
75 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kanne rekisterinpitäjää tai henkilötietojen käsittelijää vastaan on nostettava sen jäsenvaltion tuomioistuimissa, jossa rekisterinpitäjällä tai henkilötietojen käsittelijällä on toimipaikka. Vaihtoehtoisesti tällainen kanne voidaan nostaa sen jäsenvaltion tuomioistuimissa, jossa rekisteröidyn vakinainen asuinpaikka on, paitsi jos rekisterinpitäjä on viranomainen, jonka toiminta liittyy sen julkisen vallan käyttöön.

Tarkistus

2. Kanne rekisterinpitäjää tai henkilötietojen käsittelijää vastaan on nostettava sen jäsenvaltion tuomioistuimissa, jossa rekisterinpitäjällä tai henkilötietojen käsittelijällä on toimipaikka. Vaihtoehtoisesti tällainen kanne voidaan nostaa sen jäsenvaltion tuomioistuimissa, jossa rekisteröidyn vakinainen asuinpaikka on, paitsi jos rekisterinpitäjä on viranomainen, jonka toiminta liittyy sen julkisen vallan käyttöön. **Poikkeusta ei sovelleta kolmannen maan viranomaiseen.**

Or. en

Tarkistus 856
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
75 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kanne rekisterinpitäjää tai henkilötietojen käsittelijää vastaan **on nostettava** sen jäsenvaltion tuomioistuimissa, jossa rekisterinpitäjällä tai henkilötietojen käsittelijällä on toimipaikka. **Vaihtoehtoisesti tällainen**

Tarkistus

2. Kanne rekisterinpitäjää tai henkilötietojen käsittelijää vastaan **voidaan nostaa joko** sen jäsenvaltion tuomioistuimissa, jossa rekisterinpitäjällä tai henkilötietojen käsittelijällä on toimipaikka **tai** sen jäsenvaltion

kanne voidaan nostaa sen jäsenvaltion tuomioistuimissa, jossa rekisteröidyn vakinainen asuinpaikka on, paitsi jos rekisterinpitäjä on viranomainen, jonka toiminta liittyy sen julkisen vallan käyttöön.

tuomioistuimissa, jossa rekisteröidyn vakinainen asuinpaikka on, paitsi jos rekisterinpitäjä on **jäsenvaltion** viranomainen, jonka toiminta liittyy sen julkisen vallan käyttöön

Or. en

Tarkistus 857
Bernd Lange

Ehdotus asetukseksi
76 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jokaisella 73 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla elimellä, järjestöllä tai yhdistyksellä on oikeus käyttää **74 ja 75 artiklassa** tarkoitettuja oikeuksia yhden tai useamman rekisteröidyn puolesta.

Tarkistus

1. Jokaisella 73 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla elimellä, järjestöllä tai yhdistyksellä on oikeus käyttää **74 artiklassa** tarkoitettuja oikeuksia yhden tai useamman rekisteröidyn puolesta. **73 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilla elimillä, järjestöillä tai yhdistyksillä ei ole oikeus tehdä 77 artiklan mukaisia vaatimuksia.**

Or. en

Tarkistus 858
Paul Rübig

Ehdotus asetukseksi
76 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jokaisella 73 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla elimellä, järjestöllä tai yhdistyksellä on oikeus käyttää 74 ja 75 artiklassa tarkoitettuja oikeuksia yhden tai useamman rekisteröidyn puolesta.

Tarkistus

1. Jokaisella 73 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla elimellä, järjestöllä tai yhdistyksellä on oikeus käyttää 74 ja 75 artiklassa tarkoitettuja oikeuksia yhden tai useamman **jäsenistöön** kuuluvan rekisteröidyn puolesta.

Perustelu

Rahoitusvaroja ja edustavaa jäsenistöä koskeva vaatimus on tarpeen, jotta voidaan taata, että ryhmäkannetta ei käytetä välineenä väärin, ja jottei jouduta pelkkiin kanteisiin keskittyviin yhteenliittymiin ja voidaan varmistaa asianajo- ja oikeudenkäyntikulujen osalta ainakin vähimmäiskorvaus.

Tarkistus 859
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
76 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jokaisella 73 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla elimellä, järjestöllä tai yhdistyksellä on oikeus käyttää **74 ja 75 artiklassa** tarkoitettuja oikeuksia yhden tai useamman rekisteröidyn puolesta.

Tarkistus

1. Jokaisella 73 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla elimellä, järjestöllä tai yhdistyksellä on oikeus käyttää **74, 75 ja 77 artiklassa** tarkoitettuja oikeuksia yhden tai useamman rekisteröidyn puolesta.

Tarkistus 860
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
77 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jos kenelle tahansa henkilölle aiheutuu vahinkoa lainvastaisesta käsittelystä tai minkä tahansa toiminnan yhteensopimattomuudesta tämän asetuksen säännösten kanssa, hänellä on oikeus saada rekisterinpitäjältä tai henkilötietojen käsittelijältä korvaus aiheutuneesta vahingosta.

Tarkistus

1. Jos kenelle tahansa henkilölle aiheutuu **rahallista tai muuta** vahinkoa, **kuten hätää tai ajanhukkaa** lainvastaisesta käsittelystä tai minkä tahansa toiminnan yhteensopimattomuudesta tämän asetuksen säännösten kanssa, hänellä on oikeus saada rekisterinpitäjältä tai henkilötietojen käsittelijältä korvaus aiheutuneesta vahingosta.

Tarkistus 861

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi 77 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jos kenelle tahansa henkilölle aiheutuu vahinkoa lainvastaisesta käsittelystä tai minkä tahansa toiminnan yhteensopimattomuudesta tämän asetuksen säännösten kanssa, hänellä on oikeus saada rekisterinpitäjältä ***tai henkilötietojen käsittelijältä*** korvaus aiheutuneesta vahingosta.

Tarkistus

1. Jos kenelle tahansa henkilölle aiheutuu vahinkoa lainvastaisesta käsittelystä tai minkä tahansa toiminnan yhteensopimattomuudesta tämän asetuksen säännösten kanssa, hänellä on oikeus saada rekisterinpitäjältä korvaus aiheutuneesta vahingosta.

Or. en

Perustelu

Vastuu olisi säilytettävä rekisterinpitäjällä, kuten tämänhetkisessä direktiivissä. Rekisterinpitäjällä on suora yhteys rekisteröityyn ja se on vastuussa rekisteröidystä. Rekisterinpitäjä ja henkilötietojen käsittelijä normaalisti vahvistavat vastuusuhteen sopimusjärjestelyissä tapauksissa, joissa henkilötietojen käsittelijä ei toimi rekisterinpitäjän edellyttämällä tavalla.

Tarkistus 862

Pilar del Castillo Vera

Ehdotus asetukseksi 77 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jos kenelle tahansa henkilölle aiheutuu vahinkoa lainvastaisesta käsittelystä tai minkä tahansa toiminnan yhteensopimattomuudesta tämän asetuksen säännösten kanssa, hänellä on oikeus saada rekisterinpitäjältä ***tai henkilötietojen käsittelijältä*** korvaus aiheutuneesta

Tarkistus

1. Jos kenelle tahansa henkilölle aiheutuu vahinkoa lainvastaisesta käsittelystä tai minkä tahansa toiminnan yhteensopimattomuudesta tämän asetuksen säännösten kanssa, hänellä on oikeus saada rekisterinpitäjältä korvaus aiheutuneesta

vahingosta.

vahingosta.

Or. en

Tarkistus 863
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
77 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jos käsittelyyn on osallistunut useampi kuin yksi rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä, kukin rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on yhteisvastuullisesti vastuussa korvauksen koko määrästä.

Tarkistus

2. Jos käsittelyyn on osallistunut useampi kuin yksi rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä, kukin rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on yhteisvastuullisesti vastuussa korvauksen koko määrästä. ***Kun kyseessä on yritysryhmä, koko ryhmä on vastuussa yhtenä talouden toimijana.***

Or. en

Tarkistus 864
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi
77 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jos käsittelyyn on osallistunut useampi kuin yksi rekisterinpitäjä ***tai henkilötietojen käsittelijä***, kukin rekisterinpitäjä ***tai henkilötietojen käsittelijä*** on yhteisvastuullisesti vastuussa korvauksen koko määrästä.

Tarkistus

2. Jos käsittelyyn on osallistunut useampi kuin yksi rekisterinpitäjä, kukin rekisterinpitäjä on yhteisvastuullisesti vastuussa korvauksen koko määrästä, ***jos yhteisten rekisterinpitäjien omaa vastuuta ei ole määritelty 24 artiklassa tarkoitettussa oikeudellisessa järjestelyssä.***

Or. en

Perustelu

Yhteisten rekisterinpitäjien pitäisi voida jakaa vastuu sopimusjärjestelyiden perusteella, millä ilmennetään niiden tehtävää ja suoraa tai epäsuoraa suhdetta rekisteröityihin. Yhteinen ja useaa toimijaa koskeva vastuu koskee yhteisiä rekisterinpitäjiä ainoastaan, kun ne eivät ole määritelleet vastuutaan ja korvausvelvollisuuttaan 24 artiklassa tarkoitettun oikeudellisen järjestelyn perusteella.

Tarkistus 865 **Pilar del Castillo Vera**

Ehdotus asetukseksi **77 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

2. Jos käsittelyyn on osallistunut useampi kuin yksi rekisterinpitäjä ***tai henkilötietojen käsittelijä***, kukin rekisterinpitäjä ***tai henkilötietojen käsittelijä*** on yhteisvastuullisesti vastuussa korvauksen koko määrästä.

Tarkistus

2. Jos käsittelyyn on osallistunut useampi kuin yksi rekisterinpitäjä, kukin rekisterinpitäjä on yhteisvastuullisesti vastuussa korvauksen koko määrästä.

Or. en

Tarkistus 866 **Pilar del Castillo Vera**

Ehdotus asetukseksi **77 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Rekisterinpitäjä ***tai henkilötietojen käsittelijä*** voidaan vapauttaa tästä vastuusta osittain tai kokonaan, jos ***rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä*** osoittaa, ettei ole vastuussa vahingon aiheuttaneesta tapahtumasta.

Tarkistus

3. Rekisterinpitäjä voidaan vapauttaa tästä vastuusta osittain tai kokonaan vain jos ***se*** osoittaa, ettei ***se*** ole vastuussa vahingon aiheuttaneesta tapahtumasta;

Or. en

Tarkistus 867

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

77 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Rekisterinpitäjä ***tai henkilötietojen käsittelijä*** voidaan vapauttaa tästä vastuusta osittain tai kokonaan, jos ***rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä*** osoittaa, ettei ole vastuussa vahingon aiheuttaneesta tapahtumasta.

Tarkistus

3. Rekisterinpitäjä voidaan vapauttaa tästä vastuusta osittain tai kokonaan vain jos ***se*** osoittaa, ettei ***se*** ole vastuussa vahingon aiheuttaneesta tapahtumasta;

Or. en

Tarkistus 868

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Jens Rohde, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

79 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. ***Jokaisella*** valvontaviranomaisella on valtuudet määrätä hallinnollisia seuraamuksia tämän artiklan mukaisesti.

Tarkistus

1. ***Toimivaltaisella*** valvontaviranomaisella on valtuudet määrätä hallinnollisia seuraamuksia tämän artiklan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 869

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi

79 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Hallinnollisten seuraamusten on oltava kussakin tapauksessa tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Hallinnollisen sakon määrä vahvistetaan ottaen huomioon sääntöjen rikkomisen luonne, vakavuus ja

Tarkistus

2. Hallinnollisten seuraamusten on oltava kussakin tapauksessa tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Hallinnollisen sakon määrä vahvistetaan ottaen huomioon sääntöjen rikkomisen luonne, vakavuus ja

kesto, tahallisuus tai tuottamuksellisuus, luonnollisen tai oikeushenkilön vastuun aste ja kyseisen henkilön mahdolliset aiemmat rikkomiset, 23 artiklan nojalla toteutetut tekniset ja organisatoriset toimenpiteet ja menettelyt sekä valvontaviranomaisen yhteistyön aste rikkomisen korjaamiseksi.

kesto, **henkilötietojen arkaluonteisuus, rikkomisen** tahallisuus tai tuottamuksellisuus, **rikkomisesta aiheutuneen haitan tai riskin vakavuus**, luonnollisen tai oikeushenkilön vastuun aste ja kyseisen henkilön mahdolliset aiemmat rikkomiset, 23 artiklan nojalla toteutetut tekniset ja organisatoriset toimenpiteet ja menettelyt sekä valvontaviranomaisen yhteistyön aste rikkomisen korjaamiseksi. **Vaikka tällaisten seuraamusten määräämisessä voidaan käyttää harkintavaltaa edellä esitettyjen seikkojen ja muiden tilanteeseen liittyvien tosiseikkojen huomioon ottamiseksi, hallinnollisten seuraamusten soveltamiseen liittyviä eroja voidaan käsitellä yhdenmukaisuusmekanismin perusteella.**

Or. en

Tarkistus 870 Giles Chichester

Ehdotus asetukseksi 79 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Hallinnollisten seuraamusten on oltava kussakin tapauksessa tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Hallinnollisen sakon määrä vahvistetaan ottaen huomioon sääntöjen rikkomisen luonne, vakavuus ja kesto, tahallisuus tai tuottamuksellisuus, luonnollisen tai oikeushenkilön vastuun aste ja kyseisen henkilön mahdolliset aiemmat rikkomiset, 23 artiklan nojalla toteutetut tekniset ja organisatoriset toimenpiteet ja menettelyt sekä valvontaviranomaisen yhteistyön aste rikkomisen korjaamiseksi.

Tarkistus

2. Hallinnollisten seuraamusten on oltava kussakin tapauksessa tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Hallinnollisen sakon määrä vahvistetaan ottaen huomioon sääntöjen rikkomisen luonne, vakavuus ja kesto, **kyseisten tietojen arkaluonteisuus, rikkomisen** tahallisuus tai tuottamuksellisuus, **rikkomisesta aiheutuneen haitan tai riskin vakavuus**, luonnollisen tai oikeushenkilön vastuun aste ja kyseisen henkilön mahdolliset aiemmat rikkomiset, 23 artiklan nojalla toteutetut tekniset ja organisatoriset toimenpiteet ja menettelyt sekä valvontaviranomaisen yhteistyön aste rikkomisen korjaamiseksi. **Tarvittaessa**

*tietosuojaviranomaisella on myös
valtuudet vaatia tietosuojavastaavan
nimittämistä, jos kyseinen elin,
organisaatio tai yhdistys ei ole sitä tehnyt.*

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella pyritään varmistamaan, että tarkoituksellisesta tai piittaamattomuudesta johtuvasta sääntöjen rikkomisesta määrätään tuntuvampia rangaistuksia kuin pelkästä huolimattomuudesta johtuvasta rikkomisesta. Tarkoitus on varmistaa, että rangaistus on oikeasuhteinen sääntöjen rikkomiseen nähden ja että tuntuvimmat seuraamukset varataan kaikkein vakavimpia väärinkäytöksiä varten.

Tarkistus 871
Giles Chichester

Ehdotus asetukseksi
79 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*2 a. Raskauttavia tekijöitä, joiden
perusteella voidaan määrätä 4–
6 kohdassa vahvistettuja hallinnollisia
sakkoja enimmäismääräisinä, ovat muun
muassa:*

*i) toistuvat rikkomiset sovellettavasta
laista täysin piittaamatta;*

*ii) kieltäytyminen yhteistyöstä
noudattamisen valvonnan yhteydessä tai
tämän valvonnan estäminen;*

*iii) tahalliset, vakavat ja todennäköisesti
huomattavaa vahinkoa aiheuttavat
sääntöjen rikkomiset;*

*iv) tietosuojaa koskevaa
vaikutustenarviointia ei ole laadittu;*

v) tietosuojavastaavaa ei ole nimitetty.

Or. en

Tarkistus 872
Giles Chichester

Ehdotus asetukseksi
79 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 b. Lieventäviä tekijöitä, joiden perusteella voidaan määrätä 4–6 kohdassa vahvistettuja hallinnollisia sakkoja vähimmäismääräisinä, ovat muun muassa:

i) toimenpiteet, jotka luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on toteuttanut varmistaakseen asiaankuuluvien velvoitteiden täyttämisen;

ii) tosiasiallinen epävarmuus siitä, ovatko toimet rikkoneet asiaankuuluvia velvoitteita;

iii) sääntöjen rikkominen on lopetettu heti kun se on tullut ilmi;

iv) yhteistyö noudattamisen valvonnan yhteydessä;

v) tietosuojaa koskeva vaikutustenarviointi on laadittu;

vi) tietosuojavastaava on nimitetty.

Or. en

Tarkistus 873
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
79 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

3. Kun kyseessä on ensimmäinen ja tahaton asetuksen rikkominen, voidaan antaa kirjallinen varoitus ja jättää seuraamus määräämättä, **jos**

3. Kun kyseessä on ensimmäinen ja tahaton asetuksen rikkominen, voidaan antaa kirjallinen varoitus ja jättää seuraamus määräämättä.

Tarkistus 874
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
79 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) luonnollinen henkilö käsittelee henkilötietoja ilman kaupallista intressiä; tai

Poistetaan.

Tarkistus 875
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
79 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) yritys tai järjestö, jonka palveluksessa on alle 250 työntekijää, käsittelee henkilötietoja ainoastaan pääasiallisen toimintansa aputoimintona.

Poistetaan.

Tarkistus 876
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
79 artikla – 6 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

6. Valvontaviranomaisen on määrättävä sakkoa enintään 1 000 000 euroa, tai jos kyseessä on yritys, enintään **2 prosenttia**

6. Valvontaviranomaisen on määrättävä sakkoa enintään 1 000 000 euroa, tai jos kyseessä on yritys, enintään **5 prosenttia**

sen vuotuisesta maailmanlaajuisesta liikevaihdosta, jokaiselle joka tahallaan tai tuottamuksesta:

sen vuotuisesta maailmanlaajuisesta liikevaihdosta, jokaiselle joka tahallaan tai tuottamuksesta:

Or. en

Perustelu

Hallinnollisten seuraamusten on oltava varoittavia, jotta perusoikeuksiamme suojellaan.

Tarkistus 877

Amelia Andersdotter, Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi 80 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä ***ainoastaan journalistisia tarkoituksia tai taiteellisen tai kirjallisen ilmaisun tarkoituksia varten toteutettua henkilötietojen käsittelyä varten*** poikkeuksista ja vapautuksista II luvussa säädetyistä yleisistä periaatteista, III luvussa säädetyistä rekisteröidyn oikeuksista, IV luvussa säädetyistä rekisterinpitäjää ja henkilötietojen käsittelijää koskevista säännöistä, V luvussa säädetyistä henkilötietojen siirtoa kolmansiin maihin ja kansainvälisille järjestöille koskevista säännöistä, VI luvussa säädetyistä riippumattomia valvontaviranomaisia koskevista säännöistä ja VII luvussa säädetyistä yhteistyötä ja yhdenmukaisuutta koskevista säännöistä, jotta voidaan sovittaa yhteen oikeus henkilötietojen suojaan ja sananvapautta koskevat säännöt.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä ***tarvittaessa*** poikkeuksista ja vapautuksista II luvussa säädetyistä yleisistä periaatteista, III luvussa säädetyistä rekisteröidyn oikeuksista, IV luvussa säädetyistä rekisterinpitäjää ja henkilötietojen käsittelijää koskevista säännöistä, V luvussa säädetyistä henkilötietojen siirtoa kolmansiin maihin ja kansainvälisille järjestöille koskevista säännöistä, VI luvussa säädetyistä riippumattomia valvontaviranomaisia koskevista säännöistä ja VII luvussa säädetyistä yhteistyötä ja yhdenmukaisuutta koskevista säännöistä, jotta voidaan sovittaa yhteen oikeus henkilötietojen suojaan ja sananvapautta koskevat säännöt.

Or. en

Tarkistus 878
Angelika Niebler

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä ainoastaan journalistisia tarkoituksia tai taiteellisen tai kirjallisen ilmaisun tarkoituksia varten toteutettua henkilötietojen käsittelyä varten poikkeuksista ja vapautuksista II luvussa säädetyistä yleisistä periaatteista, III luvussa säädetyistä rekisteröidyn oikeuksista, IV luvussa säädetyistä rekisterinpitäjää ja henkilötietojen käsittelijää koskevista säännöistä, V luvussa säädetyistä henkilötietojen siirtoa kolmansiin maihin ja kansainvälisille järjestöille koskevista säännöistä, VI luvussa säädetyistä riippumattomia valvontaviranomaisia koskevista säännöistä ja VII luvussa säädetyistä yhteistyötä ja yhdenmukaisuutta koskevista säännöistä, jotta voidaan sovittaa yhteen oikeus henkilötietojen suojaan ja sananvapautta koskevat säännöt.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. de

Perustelu

Tiedotusvälineiden vapauden määrittely tietosuojaoikeudessa ei liity "ainoastaan" välittömään journalistiseen työhön. Myös journalistinen tutkimustoiminta vaarantuisi, jos esimerkiksi virkamatkoja ja tietolähteiden palkkioita koskevat tiedot tulisivat ulkopuolisten tietoon.

Tarkistus 879
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Euroopan tietosuojaneuvosto antaa ohjeita siitä, milloin nämä poikkeukset ja vapautukset ovat tarpeellisia, lehdistön, taiteellisen tai kirjallisen alan tekijöitä sekä rekisteröityjen edustajia ja asiaankuuluvia kansalaisjärjestöjä kuultuaan.

Or. en

Tarkistus 880
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
80 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

80 a artikla

Henkilötietojen käsittely ja virallisten asiakirjojen julkisuusperiaate

Viranomaiset tai julkishallinnon elimet voivat luovuttaa hallussaan olevien asiakirjojen sisältämiä henkilötietoja sellaisen virallisten asiakirjojen julkisuudesta säädetyn jäsenvaltion lain mukaisesti, jossa sovitetaan yhteen oikeus henkilötietojen suojaan ja virallisten asiakirjojen julkisuusperiaate.

Or. en

Perustelu

On välttämätöntä varmistaa, että tietosuojasäännöt eivät tarpeettomasti vaikeuta julkishallinnon julkista valvontaa. Kuten Euroopan tietosuojavaltuutetun, 29 artiklan nojalla perustetun tietosuojaryhmän ja Euroopan unionin perusoikeusviraston lausunnoissa todettiin, virallisten asiakirjojen julkisuusperiaate on siten taattava.

Tarkistus 881
Marita Ulvskog

Ehdotus asetukseksi
80 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

80 a artikla

Viranomaiset tai julkishallinnon elimet voivat luovuttaa hallussaan olevien asiakirjojen sisältämiä henkilötietoja sellaisen virallisten asiakirjojen julkisuudesta säädetyn jäsenvaltion lain mukaisesti, jossa sovitetaan yhteen oikeus henkilötietojen suojaan ja virallisten asiakirjojen julkisuusperiaate.

Or. en

Perustelu

On välttämätöntä varmistaa, että tietosuojasäännöt eivät tarpeettomasti vaikeuta julkishallinnon julkista valvontaa. Kuten Euroopan tietosuojavaltuutetun, 29 artiklan nojalla perustetun tietosuojaryhmän ja Euroopan unionin perusoikeusviraston lausunnoissa todettiin, virallisten asiakirjojen julkisuusperiaate on siten taattava jossakin artiklassa eikä ainoastaan johdanto-osan kappaleessa.

Tarkistus 882
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
81 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

1. Terveyttä koskevia henkilötietoja voidaan käsitellä ***tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa*** ja 9 artiklan 2 kohdan h alakohdan mukaisesti unionin tai jäsenvaltion lainsäädännön nojalla, jossa säädetään asianmukaisista ja erityisistä toimenpiteistä rekisteröidyn oikeutettujen etujen suojaamiseksi, jos käsittely on tarpeen

1. Terveyttä koskevia henkilötietoja voidaan käsitellä ***tätä asetusta rajoittamatta*** ja 9 artiklan 2 kohdan h alakohdan mukaisesti unionin tai jäsenvaltion lainsäädännön nojalla, jossa säädetään asianmukaisista ja erityisistä toimenpiteistä rekisteröidyn oikeutettujen etujen suojaamiseksi, jos käsittely on tarpeen

Tarkistus 883
Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi
81 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Terveyttä koskevia henkilötietoja voidaan käsitellä **tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa** ja 9 artiklan 2 kohdan h alakohdan mukaisesti unionin tai jäsenvaltion lainsäädännön nojalla, jossa säädetään asianmukaisista ja erityisistä toimenpiteistä rekisteröidyn oikeutettujen etujen suojaamiseksi, jos käsittely on tarpeen

Tarkistus

1. Terveyttä koskevia henkilötietoja voidaan käsitellä **tätä asetusta rajoittamatta** ja 9 artiklan 2 kohdan h alakohdan mukaisesti unionin tai jäsenvaltion lainsäädännön nojalla, jossa säädetään asianmukaisista ja erityisistä toimenpiteistä rekisteröidyn oikeutettujen etujen suojaamiseksi, jos käsittely on tarpeen

Tarkistus 884
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
81 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) muista yleistä etua koskevista syistä esimerkiksi sosiaalisen suojelun alalla, **erityisesti laadun ja kustannustehokkuuden takaamiseksi sairausvakuustoinnassa etuusia ja palveluja koskevien vaatimusten käsittelymenettelyssä.**

Tarkistus

c) muista yleistä etua koskevista syistä esimerkiksi sosiaalisen suojelun alalla, **jotta sen tehtävä varmistetaan siten, kuin se määritellään jäsenvaltioiden lainsäädännössä.**

Tarkistus 885
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
81 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa määritellään tarkemmin 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettut muut yleisiä etua kansanterveyden alalla koskevat syyt sekä kriteerit ja vaatimukset 1 kohdassa tarkoitettuja tarkoituksia varten suoritettavaa henkilötietojen käsittelyä koskevia takeita varten.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 886
Jens Rohde, Bendt Bendtsen

Ehdotus asetukseksi
82 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat antaa tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa erityissäännöksiä työntekijän terveystietojen käsittelystä työsuhteen yhteydessä, erityisesti palvelukseenottamista tai työsopimuksen täytäntöönpanoa varten, mukaan lukien lakisääteisistä tai työehtosopimukseen perustuvista velvollisuuksista vapauttaminen, työn johto, suunnittelu ja organisointi, työterveys ja -turvallisuus sekä työntekoon liittyvien oikeuksien ja etuuksien yksilöllistä tai kollektiivista käyttöä ja nautintaa sekä työsuhteen päättämistä varten.

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat antaa ***tai työnantajien ja työntekijöiden välisessä työehtosopimuksessa voidaan vahvistaa*** tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa erityissäännöksiä työntekijän terveystietojen käsittelystä työsuhteen yhteydessä, erityisesti palvelukseenottamista tai työsopimuksen täytäntöönpanoa varten, mukaan lukien lakisääteisistä tai työehtosopimukseen perustuvista velvollisuuksista vapauttaminen, työn johto, suunnittelu ja organisointi, ***rikosoikeudellinen tuomio,*** työterveys ja -turvallisuus sekä työntekoon liittyvien oikeuksien ja etuuksien yksilöllistä tai kollektiivista käyttöä ja nautintaa sekä työsuhteen päättämistä varten.

Tarkistus 887
Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi
82 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat antaa **tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa** erityissäännöksiä työntekijän terveystietojen käsittelystä työsuhteen yhteydessä, erityisesti palvelukseenottamista tai työsopimuksen täytäntöönpanoa varten, mukaan lukien lakisääteisistä tai työehtosopimukseen perustuvista velvollisuuksista vapauttaminen, työn johto, suunnittelu ja organisointi, työterveys ja -turvallisuus sekä työntekoon liittyvien oikeuksien ja etuuksien yksilöllistä tai kollektiivista käyttöä ja nautintaa sekä työsuhteen päättämistä varten.

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat antaa **tätä asetusta rajoittamatta** erityissäännöksiä työntekijän terveystietojen käsittelystä työsuhteen yhteydessä, erityisesti palvelukseenottamista tai työsopimuksen täytäntöönpanoa varten, mukaan lukien lakisääteisistä tai työehtosopimukseen perustuvista velvollisuuksista vapauttaminen, työn johto, suunnittelu ja organisointi, työterveys ja -turvallisuus sekä työntekoon liittyvien oikeuksien ja etuuksien yksilöllistä tai kollektiivista käyttöä ja nautintaa sekä työsuhteen päättämistä varten.

Tarkistus 888
Jens Rohde, Bendt Bendtsen

Ehdotus asetukseksi
82 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa määritellään tarkemmin kriteerit ja vaatimukset 1 kohdassa tarkoitettuja tarkoituksia varten suoritettavaa henkilötietojen käsittelyä koskevia takeita varten.

Tarkistus

Poistetaan.

Perustelu

It is of utmost importance that the Commission recognises that the labour market is regulated very differently in the different Member States. Some Member States have a tradition with legislation and other Member States have a high degree of regulation that stems from collective agreements on the labour market thus collective agreements made by the parties on the labour market should have same legal standing as legislation with regards to processing personal data. In this area it would not be acceptable that the Commission could adopt delegated acts since this would influence the freedom of the parties on the labour market to create collective agreements.

(Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 889
Marita Ulvskog

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Henkilötietoja voidaan käsitellä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa **vain, jos**

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on annettava määräyksiä henkilötietojen käsittelystä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa

Jäsenvaltioiden on toimitettava tämän kohdan perusteella antamansa säännökset ja niihin vaikuttavat myöhemmin tehtävät muutokset tiedoksi komissiolle

Tarkistus 890
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Henkilötietoja voidaan käsitellä **historiantutkimusta** taikka tilastollisia tai tieteellisiä **tutkimustarkoituksia** varten tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa vain, jos

Tarkistus

1. Henkilötietoja voidaan käsitellä **6 artiklan 2 kohdan ja 9 artiklan 2 kohdan i alakohdan mukaisia historiantutkimukseen liittyviä** taikka tilastollisia tai tieteellisiä **tarkoituksia** varten tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa vain, jos

Or. en

Perustelu

Asetuksen 83 artiklassa otetaan käyttöön erillinen oikeusperusta tieteellistä tarkoitusta varten käsiteltäville henkilötiedoille edellyttäen, että sen vaatimuksia noudatetaan. Tällä tarkistuksella selvennetään, että henkilötietojen käsittelemistä koskevat muut, 6 ja 9 artiklassa tarkoitetut, oikeusperustat (esimerkiksi rekisteröidyn suostumus) pysyvät ennallaan, ja tutkijat voivat vedota henkilötietoja käsitellessään näihin säännöksiin 83 artiklan 1 kohdan sijasta.

Tarkistus 891
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Henkilötietoja voidaan käsitellä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa vain, jos

Tarkistus

1. Henkilötietoja, **joita eivät kuulu asetuksen 8 ja 9 artiklan mukaisiin tietoryhmiin**, voidaan käsitellä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa vain, jos

Or. en

Tarkistus 892
Silvia-Adriana Țicău

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Henkilötietoja voidaan käsitellä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten **tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa** vain, jos

Tarkistus

1. Henkilötietoja voidaan käsitellä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten **tätä asetusta rajoittamatta** vain, jos

Or. en

Tarkistus 893
Giles Chichester

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Henkilötietoja voidaan käsitellä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä **tutkimustarkoituksia** varten tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa vain, jos

Tarkistus

1. Henkilötietoja voidaan käsitellä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä **tarkoituksia** varten tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa vain, jos

Or. en

Tarkistus 894
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Henkilötietoja voidaan käsitellä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä **tutkimustarkoituksia** varten tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa vain,

Tarkistus

1. Henkilötietoja voidaan käsitellä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä **tarkoituksia** varten tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa vain, jos

jos

Or. en

Tarkistus 895
Marita Ulvskog

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) näitä tarkoituksia ei voida muutoin täyttää käsittelemällä tietoja, joiden perusteella rekisteröityä ei voida tunnistaa tai ei voida enää tunnistaa;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 896
Giles Chichester

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) näitä tarkoituksia ei voida **muutoin täyttää** käsittelemällä tietoja, joiden perusteella rekisteröityä ei voida tunnistaa tai ei voida enää tunnistaa;

a) näitä tarkoituksia ei voida **kohtuuden rajoissa saavuttaa** käsittelemällä tietoja, joiden perusteella rekisteröityä ei voida tunnistaa tai ei voida enää tunnistaa;

Or. en

Tarkistus 897
Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten käytettävien tietojen myöhempää käsittelyä ei pidetä yhteensopimattomana 5 artiklan 1 kohdan b alakohdan kanssa, jos

a) käsittelyyn sovelletaan tämän artiklan ehtoja ja takeita; sekä

b) käsittely on kaiken muun asiaankuuluvan lainsäädännön mukaista.

Or. en

Tarkistus 898
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) Lukuun ottamatta 3 kohdassa tarkoitettua poikkeusta, henkilötietoja, jotka eivät kuulu asetuksen 8 ja 9 artiklan mukaisiin tietoryhmiin, voidaan käsitellä historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten ainoastaan 4 artiklan 8 kohdan mukaisen rekisteröityjen suostumuksen mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 899
Marita Ulvskog

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) tiedot, joiden avulla tiedot voidaan kohdentaa tunnistettuun tai tunnistettavissa olevaan rekisteröityyn, pidetään erillään muista tiedoista siltä osin kuin nämä tarkoitukset voidaan täyttää tällä tavoin.

Poistetaan.

Or. en

**Tarkistus 900
Amelia Andersdotter**

**Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

b a) Jäsenvaltiot voivat esittää lainsäädännössä poikkeuksia 2 kohdassa säädettyyn vaatimukseen, jonka perusteella tutkimukseen edellytetään suostumusta, kun kyseessä on yleisen edun kannalta erityisen tärkeä tutkimus, jos tällaista tutkimusta ei voida tehdä millään muulla tavoin. Kyseisistä tiedoista on poistettava tunnistettavuus tai ne on julkaistava salanimellä tiukimpien vaatimusten mukaisesti, ja on toteutettava kaikki mahdolliset toimet rekisteröityjen tunnistamisen estämiseksi. Tällaiseen käsittelyyn on saatava asianmukaisen kansallisen valvontaviranomaisen tai valvontaviranomaisten ennakkohyväksyntä tämän asetuksen 34 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja tämän asetuksen VII luvun 2 jakson mukaisen yhdenmukaisuusmekanismin perusteella.

Or. en

Tarkistus 901
Giles Chichester

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten käytettävien tietojen myöhempää käsittelyä ei pidetä yhteensopimattomana 5 artiklan 1 kohdan b alakohdan kanssa, jos

a) käsittelyyn sovelletaan tämän artiklan ehtoja ja takeita; ja

b) käsittely on kaiken muun asiaankuuluvan lainsäädännön mukaista.

Or. en

Perustelu

Asetuksen 5 artiklan 1 kohdan b alakohta liitetään 83 artiklaan, jolloin tällä tarkastuksella selvennetään, että historiantutkimuksen taikka tilastollisen tai tieteellisen tutkimustarkoituksen ei ole tarkoitus olla yhteensopimattomia.

Tarkistus 902
Jens Rohde

Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Jäsenvaltiot voivat antaa erityisiä määräyksiä henkilötietojen käsittelystä tieteellisiä tutkimustarkoituksia varten erityisesti kansanterveyteen liittyvistä syistä tässä asetuksessa ja erityisesti tässä artiklassa asetetuissa rajoissa

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltioiden tietosuojasäännökset ovat monimutkaisia ja monivivahteisia myös, kun kyseessä on kansanterveyden tutkimus. Jäsenvaltioiden lainsäätäjillä olisi oltava valtuudet pitää yllä tai toteuttaa konkreettisia toimenpiteitä kansanterveyden eettistä arviota varten. Tämä olisi voitava toteuttaa ilman rekisteröidyn suostumusta. Jäsenvaltioissa suoritettava eettinen arviointi tarjoaa rekisteröidylle takeen siitä, että heidän henkilötietojensa käyttö ja uudelleenkäyttö tieteellisiin tarkoituksiin on kyseisellä hetkellä heidän yhteiskunnallisten arvojensa mukaista.

Tarkistus 903 **Marita Ulvskog**

Ehdotus asetukseksi **83 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

2. Elimet, jotka suorittavat historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimuksia, voivat julkaista tai muulla tavoin julkistaa henkilötietoja vain, jos

Poistetaan.

a) rekisteröity on antanut siihen suostumuksensa 7 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti;

b) henkilötietojen julkaiseminen on tarpeen tutkimustulosten esittämistä varten tai tutkimuksen helpottamiseksi siltä osin kuin rekisteröidyn edut tai perusoikeudet tai -vapaudet eivät syrjäytä näitä etuja; tai

c) rekisteröity on itse julkistanut tiedot.

Or. en

Tarkistus 904 **Amelia Andersdotter**

Ehdotus asetukseksi **83 artikla – 2 kohta – johdantokappale**

Komission teksti

2. Elimet, jotka suorittavat historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimuksia, voivat julkaista tai muulla tavoin julkistaa henkilötietoja vain, jos

Tarkistus

2. Elimet, jotka suorittavat historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tutkimuksia, voivat julkaista tai muulla tavoin julkistaa henkilötietoja vain **rekisteröityjen suostumuksesta, joka annetaan 4 artiklan 8 kohdan mukaisesti.**

Or. en

Tarkistus 905

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

83 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) henkilötiedot käsitellään aggregaattitietoja koskevien raporttien tekemiseksi, ja niihin sisältyy kokonaisuudessaan joko tietoja, joista on poistettu tunnistettavuus, tai salanimellä julkaistuja tietoja tai kumpiakin.

Or. en

Perustelu

Tällaisten raporttien tarkoitus ei ole tunnistaa tai yksilöidä yksityishenkilöitä. Tällaisten raporttien luomiseksi yksittäiset tietokokonaisuudet yhdistetään anonyymisti, ja niillä ei vaikuteta yksityisyyteen. Aggregaattitietoja koskevista raporteista on esimerkkinä kävijäseuranta.

Tarkistus 906

Adina-Ioana Vălean, Jürgen Creutzmann, Seán Kelly

Ehdotus asetukseksi

83 artikla – 2 a kohta (uusi)

2 a. Rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä voi siirtää henkilötietoja kolmanteen maahan tai kansainväliseen järjestöön historiantutkimusta taikka tilastollisia tai tieteellisiä tarkoituksia varten, jos

a) näitä tarkoituksia ei voida muutoin täyttää käsittelemällä tietoja, joiden perusteella rekisteröityä ei voida tunnistaa tai ei voida enää tunnistaa;

b) tietojen vastaanottajan saatavilla ei ole tietoja, joiden perusteella hän voi yhdistää tiedot tunnistettuun tai tunnistettavissa olevaan rekisteröityyn; ja

c) rekisterinpitäjän tai henkilötietojen käsittelijän ja tietojen vastaanottajien välisissä sopimuslausekkeissa kielletään rekisteröidyn tunnistaminen myöhemmin ja rajoitetaan tietojen käsittelyä tässä artiklassa vahvistettujen ehtojen ja takeiden mukaisesti

Or. en

Perustelu

Tieteellistä tutkimusta varten avainkoodattujen tietojen vastaanottajalla ei ole mitään keinoja tunnistaa myöhemmin tietojen kohteet, sillä ei ole tämän artiklan perusteella pääsyä avainkoodiin ja sitä on kielletty sopimuksen perusteella tunnistamasta myöhemmin rekisteröityjä. Tällä tarkistuksella saatetaan viralliseksi menettely, jolla voidaan kohtuullisella tavalla varmistaa, että kolmansissa maissa sijaitsevat vastaanottajat eivät voi tunnistaa uudelleen avainkoodattuja tietoja. Tällaisten tietojen siirto voidaan siten sallia ilman täydentävää hallinnollista taakkaa.

**Tarkistus 907
Jens Rohde**

**Ehdotus asetukseksi
83 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa määritellään tarkemmin kriteerit ja vaatimukset henkilötietojen käsittelylle 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja tarkoituksia varten sekä mahdolliset rekisteröidyn tiedonsaantioikeutta koskevat rajoitukset ja täsmennetään rekisteröidyn oikeuksia näissä olosuhteissa koskevat edellytykset ja takeet.

Tarkistus

3. Siirretään komissiolle valta antaa 86 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa määritellään tarkemmin kriteerit ja vaatimukset, ***poikkeavat tekniset vaatimukset*** henkilötietojen käsittelylle 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja tarkoituksia varten sekä mahdolliset rekisteröidyn tiedonsaantioikeutta koskevat rajoitukset ja täsmennetään rekisteröidyn oikeuksia näissä olosuhteissa koskevat edellytykset ja takeet.

Or. en

Tarkistus 908
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
83 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

83 a artikla

***Rikosrekisteritietojen käsittely
talousrikosten torjumiseksi***

Tässä asetuksessa asetetuissa kaikissa rajoissa ja 9 artiklan 2 kohdan j alakohdan mukaisesti, kun kyseessä on 9 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu rekisterinpitäjien erityisten oikeuksien noudattaminen, jos 9 artiklan 2 kohdan g alakohdan mukaiset yleistä etua koskevat vaatimukset täytetään, rikostuomioita ja niihin liittyviä turvaamistoimenpiteitä koskevien henkilötietojen käsittely on sallittua, jos siinä toteutetaan asianmukaisia toimia rekisteröidyn perusoikeuksien ja -vapauksien suojelemiseksi ja voidaan osoittaa, että sen tarkoitus poikkeaa huomattavasti tämän asetuksen 21 artiklan d alakohdan mukaisesta

poikkeuksesta, ja

a) sillä edistetään sitä, että viranomaiset voivat havaita, tutkia tai torjua talousrikoksia, tai

b) sillä tarjotaan tukea viranomaisille rajatylittävien talousrikosten estämiseksi,

ja että käsittely suoritetaan näissä tapauksissa ja toimivaltaisen tietosuojaviranomaisen ennakkohyväksynnän mukaisesti rekisteröidyn aiempaan suostumukseen perustuen, vaikka tällainen suostumus on voitu peruuttaa, ja rajoittamatta 17 artiklan säännöksiin mukaista tietojen poistamista koskevaa oikeutta. Jos rekisterinpitäjä on saanut toimivaltaiselta viranomaiselta luvan tällaista käsittelyä varten, rekisteröidylle on ilmoitettava, että lupa on saatu 14 artiklassa vahvistettujen velvoitteiden mukaisesti. Oikaisuoikeus on voimassa näiden olosuhteiden vallitessa.

Or. en

Perustelu

Viranomaisilla on toimivaltuudet suorittaa tutkimuksia rikollisesta toiminnasta. Ei olisi järkevää, että tietosuoja-asetuksessa määrätään poikkeuksia periaatteeseen, jonka mukaan viranomaiset suorittavat rikostutkimuksen ja torjuvat rikollisuutta.

Tarkistus 909
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
84 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat **tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa** antaa erityissääntöjä valvontaviranomaisten 53 artiklan 2 kohdassa säädetyistä tutkintavaltuuksista suhteessa rekisterinpitäjiin tai

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat **tätä asetusta rajoittamatta** antaa erityissääntöjä valvontaviranomaisten 53 artiklan 2 kohdassa säädetyistä tutkintavaltuuksista suhteessa rekisterinpitäjiin tai

henkilötietojen käsittelijöihin, joita koskee kansalliseen lainsäädäntöön perustuva tai kansallisten toimivaltaisten elinten asettama salassapitovelvollisuus tai muu vastaava velvoite, jos tämä on tarpeen ja oikeasuhteista henkilötietojen suojan ja salassapitovelvollisuuden yhteensovittamiseksi. Näitä sääntöjä sovelletaan ainoastaan niihin henkilötietoihin, jotka rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on vastaanottanut tai saanut tämän salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvan toiminnan yhteydessä.

henkilötietojen käsittelijöihin, joita koskee kansalliseen lainsäädäntöön perustuva tai kansallisten toimivaltaisten elinten asettama salassapitovelvollisuus tai muu vastaava velvoite, jos tämä on tarpeen ja oikeasuhteista henkilötietojen suojan ja salassapitovelvollisuuden yhteensovittamiseksi. Näitä sääntöjä sovelletaan ainoastaan niihin henkilötietoihin, jotka rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on vastaanottanut tai saanut tämän salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvan toiminnan yhteydessä.

Or. en

Tarkistus 910 **Silvia-Adriana Țicău**

Ehdotus asetukseksi **84 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat **tässä asetuksessa asetetuissa rajoissa** antaa erityissääntöjä valvontaviranomaisten 53 artiklan 2 kohdassa säädetystä tutkintavaltuuksista suhteessa rekisterinpitäjiin tai henkilötietojen käsittelijöihin, joita koskee kansalliseen lainsäädäntöön perustuva tai kansallisten toimivaltaisten elinten asettama salassapitovelvollisuus tai muu vastaava velvoite, jos tämä on tarpeen ja oikeasuhteista henkilötietojen suojan ja salassapitovelvollisuuden yhteensovittamiseksi. Näitä sääntöjä sovelletaan ainoastaan niihin henkilötietoihin, jotka rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on vastaanottanut tai saanut tämän salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvan toiminnan yhteydessä.

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat **tätä asetusta rajoittamatta** antaa erityissääntöjä valvontaviranomaisten 53 artiklan 2 kohdassa säädetystä tutkintavaltuuksista suhteessa rekisterinpitäjiin tai henkilötietojen käsittelijöihin, joita koskee kansalliseen lainsäädäntöön perustuva tai kansallisten toimivaltaisten elinten asettama salassapitovelvollisuus tai muu vastaava velvoite, jos tämä on tarpeen ja oikeasuhteista henkilötietojen suojan ja salassapitovelvollisuuden yhteensovittamiseksi. Näitä sääntöjä sovelletaan ainoastaan niihin henkilötietoihin, jotka rekisterinpitäjä tai henkilötietojen käsittelijä on vastaanottanut tai saanut tämän salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvan toiminnan yhteydessä.

Or. en

Tarkistus 911
Paul Rübige

Ehdotus asetukseksi
85 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jos jäsenvaltion kirkot ja uskonnolliset yhdistykset tai yhdyskunnat soveltavat tämän asetuksen tullessa voimaan kattavia sääntöjä, jotka koskevat yksilöiden suojaamista henkilötietojen käsittelyssä, näitä sääntöjä voidaan soveltaa edelleen, jos ne saatetaan tämän asetuksen säännösten mukaisiksi.

Tarkistus

1. Jos jäsenvaltion kirkot ja uskonnolliset yhdistykset tai yhdyskunnat soveltavat tämän asetuksen tullessa voimaan kattavia sääntöjä, jotka koskevat yksilöiden **ja oikeushenkilöiden** suojaamista henkilötietojen käsittelyssä, näitä sääntöjä voidaan soveltaa edelleen, jos ne saatetaan tämän asetuksen säännösten mukaisiksi.

Or. de

Tarkistus 912
Amelia Andersdotter

Ehdotus asetukseksi
85 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja kattavia sääntöjä soveltavien kirkkojen ja uskonnollisten yhdistysten on **säädettävä** riippumattoman valvontaviranomaisen **perustamisesta** tämän asetuksen VI luvun mukaisesti.

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja kattavia sääntöjä soveltavien kirkkojen ja uskonnollisten yhdistysten on **oltava** riippumattoman valvontaviranomaisen **valvonnan alaisia** tämän asetuksen VI luvun mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 913
Jean-Pierre Audy

Ehdotus asetukseksi
86 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään **6 artiklan 5 kohdassa**, 8

Tarkistus

2. Siirretään 8 artiklan 3 kohdassa,

artiklan 3 kohdassa, 9 artiklan 3 kohdassa, 12 artiklan 5 kohdassa, 14 artiklan 7 kohdassa, 15 artiklan 3 kohdassa, 17 artiklan 9 kohdassa, 20 artiklan 6 kohdassa, 22 artiklan 4 kohdassa, 23 artiklan 3 kohdassa, 26 artiklan 5 kohdassa, 28 artiklan 5 kohdassa, 30 artiklan 3 kohdassa, 31 artiklan 5 kohdassa, 32 artiklan 5 kohdassa, 33 artiklan 6 kohdassa, 34 artiklan 8 kohdassa, 35 artiklan 11 kohdassa, 37 artiklan 2 kohdassa, 39 artiklan 2 kohdassa, 43 artiklan 3 kohdassa, 44 artiklan 7 kohdassa, 79 artiklan 6 kohdassa, 81 artiklan 3 kohdassa, 82 artiklan 3 kohdassa ja 83 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle määräämättömäksi ajaksi tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.

9 artiklan 3 kohdassa, 12 artiklan 5 kohdassa, 14 artiklan 7 kohdassa, 15 artiklan 3 kohdassa, 17 artiklan 9 kohdassa, 20 artiklan 6 kohdassa, 22 artiklan 4 kohdassa, 23 artiklan 3 kohdassa, 26 artiklan 5 kohdassa, 28 artiklan 5 kohdassa, 30 artiklan 3 kohdassa, 31 artiklan 5 kohdassa, 32 artiklan 5 kohdassa, 33 artiklan 6 kohdassa, 34 artiklan 8 kohdassa, 35 artiklan 11 kohdassa, 37 artiklan 2 kohdassa, 39 artiklan 2 kohdassa, 43 artiklan 3 kohdassa, 44 artiklan 7 kohdassa, 79 artiklan 6 kohdassa, 81 artiklan 3 kohdassa, 82 artiklan 3 kohdassa ja 83 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle määräämättömäksi ajaksi tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.

Or. fr

Tarkistus 914 **Bernd Lange**

Ehdotus asetukseksi **89 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Tällä asetuksella ei aseteta luonnollisille tai oikeushenkilöille lisävelvoitteita sellaisen henkilötietojen käsittelyn osalta, joka liittyy yleisesti saatavilla olevien sähköisten viestintäpalvelujen tarjoamiseen yleisissä viestintäverkoissa unionissa, suhteessa sellaisiin seikkoihin, joiden osalta niiden on noudatettava direktiivissä 2002/58/EY säädettyjä erityisiä velvoitteita, joilla on sama tavoite.

Tarkistus

1. Tätä asetusta ei sovelleta niihin tapauksiin, joissa tietojen käsittelystä säädetään direktiivin 2002/58/EY perusteella.

Or. en

Tarkistus 915
Franck Proust

Ehdotus asetukseksi
89 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kumotaan direktiivin 2002/58/EY 1 artiklan 2 kohta.

Tarkistus

2. Kumotaan direktiivin 2002/58/EY 1 artiklan 2 kohta, **2 artiklan b ja c alakohta, 4 artiklan 3, 4 ja 5 kohta sekä 6 ja 9 artikla.**

Or. fr

Tarkistus 916
Bernd Lange

Ehdotus asetukseksi
89 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kumotaan direktiivin 2002/58/EY 1 artiklan 2 kohta.

Tarkistus

2. Kumotaan direktiivin 2002/58/EY 1 artiklan 2 kohta. **Muu osa direktiiviä 2002/58/EY 1 jätetään ennalleen.**

Or. en

Tarkistus 917
Jens Rohde, Bendt Bendtsen

Ehdotus asetukseksi
90 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Euroopan parlamentin ja neuvoston olisi arvioitava joka toinen vuosi komission hyväksymiä delegoituja säädöksiä ja täytäntöönpanosäädöksiä.

Or. en